

Hudi so volkovi v ovčji obleki, še hujše pa so ovce, ki tulijo z volkovi.

nt

naš tednik

Številka 5
Letnik 52

Cena 15,- šil.
1,09 evra • 150,- SIT

petek,
11. februarja 2000

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.
Zulassungsnummer:
28868K49E
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Treba se je sprijazniti z realnostjo in iz tega, kar je, narediti najboljšo.

Predsednik NSKS
mag. Rudi Vouk



Sadovnik in Smolle za predsednika NSKS

stran 3



SKUPNO ZA PLIBERŠKI DOM

Koncert, na katerem so pliberške pevske skupine preteklo soboto, 5. februarja, predstavile v pliberškem Kulturnem domu, zgoščenko „Skupno za dom“, je bil odlično obiskan, namenjen pa izgradnji dvorane v Kulturnem domu. Temu je namenjen tudi izkupiček iz prodaje zgoščenke. Na njej sodeluje kar devet skupin. Vse prihajajo iz pliberške občine. Z drugimi besedami: Zgoščenka lepo dokazuje pestro kulturno dejavnost v tej občini, potrjuje pa tudi, da Kulturni dom ne predstavlja „mrtve“ investicije. Radi se pridružujemo Katji in Pepeju (slika), ki zgoščenko „Skupno za dom“ vsem bralkam in bralcem NAŠEGA TEDNIKA prisrčno priporočata.

Foto: NT/Fera

POLITIKA

Člen 7 le še zgodovina?
Tega mnenja je vsekar novi slovenski zunanji minister Rupel.

Poročilo na strani 4

KULTURA

Visoko odlikovanje SG
Republika Slovenija je Slovenski gimnaziji podelila visoko odlikovanje – Častni znak svobode.

Poročilo na straneh 10 - 11

ŠPORT

Prvič na stopničkah
Schönfelder je v Todtnauu dobil svoj prvi slalom v svetovnem pokalu.

Poročilo na strani 19



Dimitrij Rupel



R. Schönfelder

NOVI SLOVENSKI ZUNANJI MINISTER RUPEL:

„Državna pogodba zgodovinski dokument“

Kako razmišljajo v Sloveniji o novi avstrijski vladi? Skušali smo najti na to vprašanje odgovor tudi na sprejemu za obiskovalce Prešernove proslave v ljubljanskem Cankarjevem domu.

Na Prešernovi proslavi v Cankarjevem domu se je zbralo nekaj sto, deloma zelo vplivnih Slovencev in Slovencev z različnih področij družbenega življenja. Povpraševanje pri njih seveda ni bilo na osnovi strogih znanstvenih kriterijev, vendar lahko kljub temu potegnemo iz njega dokaj verodostojne zaključke.

Stališča obiskovalcev Prešernove proslave o novi avstrijski vladi se v glavnem ujemajo z uradnimi stališči Republike Slovenije. Tako je predsednik slovenske vlade **Janez Drnovšek** menil, da se nobena župa ne poje tako vroča, kakor se skuha. Novi zunanji minister **Dimitrij Rupel** pa je v pogovoru z NAŠIM TEDNIKOM povedal: „Upam, da nova avstrijska vlada ne bo storila nič hudega čez mejo.“ Avstrijska državna pogodba je po Rupelovem prepričanju bolj zgodovinski dokument. Marsikaj bo re-

šeno v okviru EU in bo postalo brezpredmetno. Glede priznanja nemškogovoreče manjšine pa je poudaril: „Revizija naše ustave za nas ne pride v poštev. Smo v demokratični državi, v kateri ne bo težko najti demokratične rešitve.“ Z drugimi besedami: Slovenska vlada očitno vidi vprašanje nemškogovoreče manjšine kot zgolj njeno notranjo zadevo, vprašanje koroških Slovencev pa kot zgolj notranjo zadevo Avstrije.

Predsednik državnega zbora **Janez Podobnik** je NAŠEMU TEDNIKU zagotovil: „Pričakujemo, da bo koalicija ÖVP/FPÖ uresničila tudi tisti del preambule k vladni izjavi, ki govori o spoštovanju narodnih manjšin. Še posebej velja to za člen 7, dvojezične vrtnice in manjšinske medije.“ Na prvo mesto svojih pričakovanj pa je postavil željo, „da bo nova avstrijska vlada podpirala vstop

Slovenije v EU“. Podobnik upa, da koalicija ÖVP/FPÖ pri tem ne bo postavljala nobenih pogojev, hkrati pa je glede nje jasno poudaril: „Gre za legitimno vlado, ki je notranja zadeva Avstrije.“

Zelo jasen je bil tudi predsednik Gospodarske zbornice Slovenije **Joško Čuk**. „Trebajo spoštovati demokratično odločitev v Avstriji in počakati predvsem na rezultat delovanja nove vlade,“ tako Čuk NAŠEMU TEDNIKU. Predsednik GZS je prepričan, da avstrijska vlada ne bo nasprotovala vključevanju Slovenije v EU. Pri tem se še posebej naslanja na „pozitivne izjave Schüssla in Klestila“. Podobno razmišlja tudi vplivni poslanec Slovenskih krščanskih demokratov **Izidor**



Dimitrij Rupel je prejšnji teden nasledil zunanjega ministra Borisa Frleca.

Rejc. Poudarja, da „se Haiderja ne bojimo, lahko pa z novo vlado samo pridobimo“.

Kritično gledata na koalicijo ÖVP/FPÖ **Darja Lavtižar-Bebler** (predsednica parlamentarne komisije, ki se ukvarja s pridruženim članstvom Slovenije pri EU) in vodja poslanske skupine Združene liste **Miran Potrč**. Bebler je dokaj pozitiv-

no ocenila bruseljske ukrepe na račun Avstrije, po Potrčevem prepričanju pa je Slovenija na novo dunajsko vlado premalo jasno reagirala. Vendar je bilo tudi iz Beblerjinih in Potrčevih izjav slišati to, kar je član prvega predsedstva Republike Slovenije **Ciril Zlobec** odkrito priznal: „Biti moramo do Avstrije predvsem obzirni.“

Janko Kulmesch

Sestavitev vlade FPÖ - ÖVP je sprožila doma in tudi mednarodno nasprotovanje, kakršnega si gotovo nihče od prizadetih - ti pa smo vsi - ni pričakoval. Marsikdo bo rekel, da je pač cestna drhal spustila svoj vik in krik, da je pokazala, kako zaničuje večinske demokratične odločitve, da je dokazala, kako prav je bilo spraviti SPÖ in njene pritrjevalce z oblasti.

Pravilo demokracije je, da nasprotniku privoliš iste pravice, kakršne zahtevaš za sebe. Sem spada pravica do prostega izražanja mnenja. Oblika tega izražanja so javne demonstracije. Če te pravice ni več, gre demokracija v zlo. Bilo bi neodgovorno in usodno, ko bi nevarnosti za demokracijo, celo njihove zametke, odpihnili z mize, zatiskali svoja ušesa pred svarili in opozorili iz tujine, svoje oči pa zapirali pred resničnostjo.

Ni je stvari, ki bi bila nastala brez vzroka. Politični razvoj v Avstriji se ni vzel kar kakor strela z jasnega neba. Iz malih in najmanjših semenčec je kilo, se je razvijalo, je rastlo in prirastlo, kar je zdaj pred nami. Tako vas, ki zdaj z demonstracijami kažete svoje nasprotovanje novi vladi, smem opozoriti nekaj malenkosti.

Leta 1970 je SPÖ dobila pri vo-

JOŽE WAKOUNIG

Z MOJEGA VIDIKA



Kje ste bili tedaj?

litvah relativno večino. Njen predsednik Bruno Kreisky je sestavil socialistično manjšinsko vlado. V njej so bili štirje nekdanji člani NSDAP, med njimi bivši SS-ovec, Korošec Öllinger. Ko se je razodela Öllingerjeva osebna preteklost, ga je Kreisky zamenjal z drugim nekdanjim članom NSDAP. Kje so bili tedaj vaši protesti?

V letih 1970/71 je Kreisky vladal s parlamentarno podporo FPÖ. Z njeno pomočjo je dosegel nov volilni zakon. FPÖ je postala močnejša, Kreisky je napravil nadaljen korak k uresničitvi svoje želje, da bi oslabil ÖVP in meščanstvo razbil na dve nekako enako veliki in nepomembni stranki. Kje so bili tedaj vaši protesti?

Oktober 1975 je vodja Judovskega dokumentacijskega centra Simon Wiesenthal razkril, da je bil FPÖ-jevski poglavar Friedrich Peter med drugo svetovno vojsko član neke SS-ovske brigade, ki je v zaledju nemške fronte čistila beloruske lese partizanov, Judov in drugih. S pomočjo socialista Kreiskega in njemu poslušnih sredstev v oblasti pa v obveščanju javnosti se je začela proti Judu Wiesenthalu gonja, ki dotlej ni imela primerjave v Avstriji. Wiesenthal je bil obtoženec, ne Peter. Kje so bili tedaj vaši protesti?

Kako leto pozneje je socialist Kreisky v pogovoru pred časnikarji dejal, da Judi niso narod, če pa so, so „slab“ narod („Die Juden sind kein Volk, und wenn sie eines

sind, dann sind sie ein mieses.“ Kreisky je govoril v narečju; tednik „Profil“ je besede objavil v celoti; „mies“ pomeni nekaj precej hujšega kakor „slab“). Kanclerjeve protijudovske pripombe so spravile antisemitizem znova v salone fine družbe in v politiko. Kje so bili tedaj vaši protesti?

Koroški deželni glavar socialist Leopold Wagner se je pobahal, da je bil visok Hitlerjev mlajec („ein hochgradiger Hitlerjunge“). Kje so bili tedaj vaši protesti?

Leta 1983 so socialisti izgubili pri državnozbornih volitvah absolutno večino. Bruno Kreisky je dosegel, da je prišlo do koalicije SPÖ - FPÖ. Kje so bili tedaj vaši protesti?

To je bilo nekaj teh malenkosti, ki sem jih vas hotel pobarati. Mor-da boste zdaj rekli, da vas takrat še ni bilo na svetu. Prav, a na svetu so bili vaši starši pa stari starši. Zakaj so oni molčali?

Zelo me skrbi razvoj. Skrbi me razkroj politične vesti in demokratične zavesti. Eno sredstvo za opozarjanje so demonstracije. A ne le demonstracije proti sedanjemu razvoju, temveč tudi proti silam, ki so ga sozakovile. Tu se sedanji vrh SPÖ ne more otresti svoje odgovornosti.

Krof & Jop GmbH.: Mlado podjetje s 44-letno tradicijo

Mladi tesarski mojster Anton Jop je prevzel tesarsko podjetje, ki ima že 44-letno tradicijo in uživa veliko ugleda na Koroškem, v Sloveniji in Italiji.

Nonča vas. Ko je bil Anton Jop star 6 let, je že vedel, kaj bi rad postal - tesar tako kakor njegov oče. Starši so ga hoteli sicer dati v gimnazijo, toda Tonej se je odločil za tesarstvo in se poklica izučil v tesarskem podjetju Krof v Nonči vasi. Tam je tudi ostal in leta 1987 napravil izpit za polirja in 9 let kasneje tudi izpit za mojstra. Vsa leta je imel Anton Jop zelo dober odnos do svojega šefa Valentina Krofa, ki mu je leta 1997 praktično zaupal vodilna dela v podjetju, od načrtovanja do izdelave ponudb in oskrbe strank. Poleti lani je Valentin Krof šel v pokoj, podjetje pa je predal v mlajše roke. Od 1. juli-

ja se imenuje podjetje Krof & Jop GmbH. Veliko se v podjetju ni spremenilo, razen da se stari šef Valentin Krof le še od časa do časa pokaže v firmi in če je treba, daje kak nasvet.

Novi šef Anton Jop zdaj samostojno vodi podjetje s skupno 20 delojemalcev. Šef sam se v prvi vrsti ukvarja z vodenjem obrata in oskrbo strank. Ker ima celo vrsto kvalificiranih tesarjev, lahko podjetje brez težav dela na različnih projektih. Specializirano je podjetje na gradnjo celih hiš iz

Anton Jop že nekaj mesecev vodi svoje tesarsko podjetje, ki izdeluje tudi cele hiše iz lesa in šteje med najboljša podjetja na Koroškem.

lesa, zimske vrtove, stopnišča, stopniščne ograje, balkone, lesena tla, kopališke pomole, sanacije in izgradjo podstrešij.

Anton Jop želi svojo poslovno dejavnost razširiti tudi v Slovenijo in Italijo, kjer ima že konkretne pogovore s podjetji. In kako mu je šlo kot mlademu podjetniku na začetku? „Če bi se moral zanesti na pomoč Gospodarske zbornice in drugih ustanov, bi danes verjet-

no še ne imel firme,“ tako Jop, ki je po prvih mesecih kot samostojni podjetnik vsekakor spoznal, da je treba stati čim bolj trdno na lastnih nogah, sicer te lahko hitro odnese. Najboljši garant za uspešno podjetje pa so zadovoljne stranke, ki delajo največjo in najcenejšo reklamo.

Silvo Kumer



Na Blatu hočejo vaščani preložiti deželno cesto iz vasi

Železnica 2000, pešpot in gradnja kapelice so bile teme vaškega informacijskega večera na Blatu pri Pliberku, kjer vaščani želijo preložiti deželno cesto iz vasi k novi železnici.

Blato. Pretekli petek je vaška skupnost informirala Blačane o trenutnih pogajanjih s HL AG o trasi visokozmogljivostne železnice 2000, ki bo vodila mimo vasi. Na izbiro so štiri trase, med katerimi ima predlog Blačanov (900 metrov od vasi) dobre možnosti, da ga bo HL AG sprejela. Odločitev bo padla meseca marca.

Govornik vaške skupnosti Silvo Kumer je Blačane informiral o tem, da bo blaška iniciativa tudi v prihodnje zastopala interese Blačanov in jih je pozval, da naj naprej enotno nastopajo proti uradam in politikim. To bo zelo potrebno, med drugim pri pogajanjih pri prodaji zemljišč HL AG in v času gradnje železnice.

Že letos vigredi pa se bosta zastopnika Blačanov Silvo Kumer in Josef Kap z deželo in občino po-

gajala o preložitvi deželne ceste iz vasi k novi železnici. Prvi pogovor z deželnim svetnikom Reichholdom je bil lani novembra.

Pešpot. Kot gost je bil na Blatu vodja občinskega urada Franz Sourij in odgovarjal na vprašanja Blačanov, ki so se mu zahvalili za nebirokratsko in hitro pomoč občinskega urada pri gradnji pešpota. Le-to bodo na Blatu odprli letos vigredi na vaškem prazniku.

Kapelica. Blačani so se pogovarjali tudi o gradnji kapelice. Ker so mnenja še zelo različna, se bo o tem vprašanju še naprej diskutiralo. Na zelo dobro obiskanem informativnem večeru sta tudi odbornika DI Štefan Domej in Blaž Kordesch diskutirala z Blačani. Naslednji sestanek na Blatu bo meseca marca, ko bo HL AG odločila, kje bo speljala železnico.



Blačani so se informirali o načrtih za gradnjo Železnice 2000.

BIRME V LETU 2000

V Rožu letos
poleti dve birmi

MAJ

Pon., 1. St. Georgen v Labotski dolini 10.30

Sobota, 6. St. Nikolai bei Feldkirchen 9.00, Šentilj ob Dravi 16.00

Sobota, 13. Kaning - 9.00, Trg (kanonik mag. Josef-Klaus Donko) 8.00 in 10.30, Döbriach 16.00

Nedelja, 14. Špital (kan. mag. Donko) 10.30, St. Marein v Labotski dolini 10.30

Sobota, 20. Steinfeld 9.00, Breze 16.00

Nedelja, 21. Št. Andraž v Labot. dolini 8.00 in 10.30, Krčanje 16.00

Sobota, 27. Železna Kapla 10.30

Nedelja, 28. Žrelec 10.30

JUNI

Četrtek, 1. Beljak - St. Jakob 8.00 in 10.30

Nedelja, 4. Kirchbach 10.30, Gorje 16.00

Sobota, 10. Gospa Sveta (skof dr. Egon Kapellari in stolni župnik mag. Horst M. Rauter) 8.00 in 10.30

Nedelja, 11. Celovec - stolnica (škof dr. Egon Kapellari in generalni vikar dr. Olaf Colerus-Geldern) 8.00 in 10.30

Pon., 12. Obervellach 10.30

Nedelja, 18. Krka (skof dr. Egon Kapellari in generalni vikar dr. Olaf Colerus-Geldern) 8.00 in 10.30

Nedelja, 25. Smohor 8.00 in 10.30, Borlje 16.00

JULIJ

Sobota, 8. Kazaze 9.00 Ingolsthal (stol. zup. mag. Horst M. Rauter) 16.00

Nedelja, 9. St. Georgen im Katschtal 10.30

SEPTEMBER

Sobota, 16. Št. Lenart pri Sedmih studencih, 9.00, Rattendorf 16.00

Nedelja, 17. Obermühlbach 9.00, Steinbichl 16.00

Sobota, 23. Himmelberg 9.00, Glinje pri Borovljah 16.00

Nedelja, 24. Št. Rupert - Celovec 9.00, St. Martin am Krappfeld 16.00

OKTOBER

Nedelja, 1. Osoje 9.00

Sobota, 7. Dvor (kancler msgr. Mihael Krištof) 9.00

Sobota, 14. Zweinitz 9.00

Nedelja, 15. Lieseregg 9.00, Sv. Modest - Celovec (generalni vikar dr. Olaf Colerus-Geldern) 9.00

Sobota, 21. St. Thomas am Zeiselsberg (kancler msgr. Mihael Krištof) 9.00

Nedelja, 29. Beljak-St. Martin 9.00

Minulo je leto, sežigalnice smeti v Podkloštru pa še ni

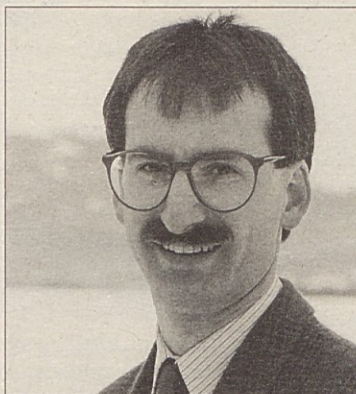
Februarja lani se je večina Podkloštranov odločila za gradnjo sežigalnice v svoji občini. Kljub pozitivnemu votumu se do danes ni zganilo ničesar.

Podklošter. Že dva dneva po ljudskem povpraševanju, ki so ga dobili po milijonski kampanji zagovorniki sežigalnice, je tedanja deželna svetnica in današnja ministrica za socialo Elisabeth Sickl izjavila, da tako dolgo ne bo dala odredbe za sežigalnice, dokler niso rešene težave BBU iz preteklosti.

Po deželnozborskih volitvah je FPÖ celo docela spremenila svoje stališče in je začela nastopati proti sežigalnici odpadkov. Svetnico Sicklovo je Haider pustil stati samo v kislem dežju. K temu so še prišle grožnje sokonkurentov za gradnjo sežigalnice, da bodo deželo tožili.

Zdaj je minilo celo leto, ne da bi se bistveno kaj premaknilo. Noben politik se ni hotel dotakniti tematike, ki je bila očitno politično in pravno prevročna.

Strokovnjaki ocenjujejo, da se na arealu BBU v Podkloštru tudi v naslednjih dveh letih ne bo premaknilo nič bistvenega; do leta 2004 pa naj bi sežigalnica stala, saj od tega datuma naprej na prostem ne smejo več odlagati neobdelanih odpadkov.



DI Hanzi Mikl je prepričan, da bo dežela gradila sežigalnice odpadkov, čeprav zadeva zdaj miruje.

Prezgodnje veselje. Govornik in glavni iniciator odpora proti sežigalnici odpadkov DI Hanzi Mikl pa je kljub temu prepričan, da bodo v Podkloštru sežigalnice postavili. Mikl: „Dežela se ne bo hotela odpovedati lokaciji, za katero ima celo že pozitivno odločitev prebivalstva.“

Cisto brez javnega poloma in brez velikih časopisnih poročil pa so med tem v Podkloštru dovolili sežiganje problematičnih odpadkov. Dosej je naprava tekla poskusno že tri leta, ker pa pri starih napravah veljajo tudi še stari zakoni, ni bil predpisan postopek UVP.

Silvo Kumer

KMETIJSTVO

Direktor zbornice predava na Reki

Reka. Na povabilo SJK bo v sredo, 16. februarja (19.30), v gostilni Thomashof predaval direktor Kmetijske zbornice dr. Ernest Gröblacher. Tema: „Novi trendi v agrarni politiki, Agenda 2000 in ÖPUL“.

DAVKI

V Bekštanju imajo najvišje dohodke

Po statistiki ima od vseh rožanskih občin Bekštanj najvišje dohodke. Sledijo občine Borovlje, Šentjakob, Kotmara vas, Bistrica v Rožu, Škofiče, Hodiše, Žihpolje, Bilčovs in Rožek.

Šentjakob: Zapustila nas je Nani Brandner

Šentjakob. 29. januarja nas je po težki bolezni v 76. letu starosti za vedno zapustila Nani Brandner roj. Kajžnik.

Rajna se je rodila 29. julija 1924 v kmečki družini pd. pri Strelcu v Svatnah, kjer je v krogu bratov in sestre doraščala. V času vojne je morala v Nemčijo, kjer je služila kot „Luftwaffenhelferin“ - seveda to ne prostovoljno. Srečna se je vrnila ob koncu vojne iz te morije.

Leta 1956 se je poročila in z možem sta skupaj sezidala hišo v Podravljah, kjer se jima je rodil sin. Ker pa rajni Naniji sreča ni bila naklonjena, je morala skupni dom zapustiti in si poiskati službo, da je preživela. Ker je imela močno voljo za preživetje, je z delom v turizmu in na zadnje v mestni vrtnariji v Beljaku zaslužila tudi svojo pokojnino.

Življenje rajni ni prizaneslo, vendar njena močna volja in pokonč-

na drža sta ji bili lastnosti, katere so vsi, ki so jo poznali, visoko cenili. Bila je veselega značaja in vedno pripravljena pomagati, kjer je bila pomoč potrebna.

Lani je začela bolehati in je iskala pomoči v bolnici, vendar vsa zdravniška veda ni mogla več pomagati. Tako se je vrnila na dom hčerke Marte in to še vedno v upanju, da bo ozdravela.

Vsaj eno srečo v življenju je imela, da je zadnje dni svojega življenja smela preživeti med svojimi - pri hčerki Marti in njeni družini. Spremljali so jo do praga smrti - kar danes ni več tako običajno.

V ponedeljek, 31. januarja, jo je na njeni zadnji poti na pokopališče v Šentjakobu spremljalo veliko število prijateljev in znancev. Kar pet duhovnikov je izkazalo rajni svojo čast: gospod Pepej Marketz, dekan Peter Sticker, dekan Hanzi Dersola in naš župnik Jurij Buch

ter msgr. dr. Andrej Kajžnik, brat rajne Nanije, ki je opravil tudi pogrebno sveto mašo. V svoji pridigi je izpostavil lik rajne sestre in se ji zahvalil za vso pomoč, ki mu jo je nudila.

Pred mrliško vežico so ji pevcii zapeli pesmi „Vigred se povrne“ in ob grobu „Srce je žalostno“.

Vse tegobe zemeljskega življenja je prenašala Bogu vdano do zadnjega diha.

Draga naša Nani - našla si mir v domači zemlji, ki si jo tako ljubila. Hčerki Marti z družino ter sestri in bratom z družinami po tej poti izrekamo naše sožalje ob nenadomestljivi izgubi mame in sestre.

Mi.



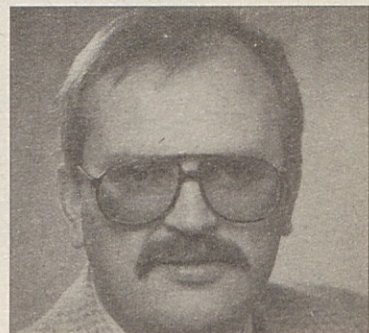
Nani Brandner



Dvorano Kassl bodo letos podrli. Društva in občina zdaj diskutirajo, kje bi zgradili novo dvorano. Foto: Fera



Podžupan Thomas Krainz ponuja občini gostilno Kirchenwirt, ki bi jo bilo treba sanirati. Stroški bi znašali nad 15 mio. šilingov.



Občinski odbornik Milan Wutte daje varianti „Kirchenwirt“ prednost in je s tem istega mnenja kot kulturna društva.



Finančni referent Josef Peketz projekta iz občinske blagajne ne more plačati. Zato je občina zaprosila za pomoč deželno vlado.

Kasslovo kulturno dvorano morajo podreti: Kaj zdaj?

Ker je dvorana Kassl v Škocijanu v desolatnem gradbenem stanju, jo bodo letos podrli. Občina Škocijan zdaj preverja dve možnosti, kako pomagati društvom.

Škocijan. V dvorani Kassl je letno 30 prireditev lokalnih kulturnih društev, v dvorani pa je prostora maksimalno za 180 sedežev. Dvorana je bila svojčas v lasti škocijanske fare, župnik Mirko Isopp pa jo je pred leti prodal, ker so bili stroški za vzdrževanje previsoki.

„Tedaj je občina zamudila, da bi dvorano kupila,“ danes ocenjuje občinski odbornik Milan Wutte, ki se je v občinskem svetu zavzel za to, da občina poskrbi za novo dvorano, ki bi jo lahko koristila vsa društva. Škocijanske občinske frakcije so se

domenile, da natančneje preverijo dve varianti. Pri prvi bi imela občina možnost, da pri gradnji nove Kasslove hiše financira gradnjo kulturne dvorane, pri drugi pa bi občina morala sanirati poslopje Kirchenwirta v Škocijanu, kjer bi lahko prav tako nastala velika kulturna dvorana.

Stroški pri obeh projektih presega 15 mio. šilingov, ki pa jih občina nima, kar je finančni referent Josef Peketz izjavil že na minuli občinski seji. Zato so se vse štiri občinske frakcije obrnile na deželno vlado, ki zdaj preverja oba projekta.

Ko bo deželna vlada odgovorila, se bo odločila tudi občina Škocijan. Ker so tudi društva v prvi vrsti za projekt „Kirchenwirt“, se bodo verjetno temu priključili politiki, ocenjuje šef Gospodarske liste Milan Wutte.

Tudi slovensko Kulturno društvo Škocijan se nagiba k rešitvi pri Kirchenwirtu, ker se zraven dvorane nahaja tudi gostilna, kar ima pri izvedbi prireditev velike prednosti.

Odločitev med obema variantama bo padla še letos v igri, do takrat pa bo na voljo še stara dvorana.

Silvo Kumer

Gröblacher: Kmetje lahko še znižajo produkcijske stroške

Direktor Kmetijske zbornice je prepričan, da je možno pri produkciji še veliko prihraniti.

Pliberk. Direktor Kmetijske zbornice dr. Ernest Gröblacher je na vabilo DI Štefan Domeja (SJK) preteklo sredo predaval v Kulturnem domu v Pliberku o trendih v kmetijstvu in o Agendi 2000, ki bo do leta 2006 regulirala celotno kmetijsko produkcijo v Evropski uniji.

Agenda 2000 je prinesla precejšnje novosti in spremembe za naše kmete. Načelno rečeno bodo površinske premije poenotene (izjeme so le beljakovinske poljščine), kmetije z živino bodo imele srednjeročno nekaj finančnih prednosti pred zgolj poljedeljskimi obrati. Finančno izredno zanimivi pa so postali pašniki na planinah.

Gröblacher je kmetom dal pogled tudi v relativno kompliciran sistem

ÖPUL 95, 98 in 2000, pri čemer je ugotovil, da lahko zanesljivo samo za program ÖPUL 95 priporoča, da ga kmetje v zadnjem letu veljave ne menjajo.

„Z Agendo 2000 bomo zdaj 7 let živeli in moramo skušati iz tega narediti čim najboljše,“ tako Gröblacher. Opozoril pa je kmete, naj se informirajo in koristijo vse prednosti programom EU. V vseh primerih je zbornica vedno pripravljena pomagati. Načelno pa je Gröblacher ugotovil, da je slej ko prej produkcija na prvem mestu, šele na drugem mestu so potem podpore. „Velik varčevalni potencial pa je na kmetijah še pri produkcijskih stroških, ki jih je možno zelo, zelo znižati,“ tako Gröblacher.

Silvo Kumer



Nad 100 kmetov je prišlo na predavanje direktorja Gröblacherja. V Domu sta ga sprejela DI Štefan Domej in ek. sv. Fric Kumer Foto: Fera

Podporna akcija za sedeže in mize

Prireditev je pokazala, da je bila odločitev za Kulturni dom pravilna. Tokrat so nastopale samo pevske skupine. Na dokončno dograditev doma pa že zelo težko čakajo tudi domači odrski ustvarjalci in naši sosede iz Mežiške doline. Sedaj bomo štartali akcijo za sedeže in mize. Pristrčno prosimo naše prijatelje, da nas pri tem podprejo. Zahvaljujem se Sloveniji za vso podporo. Z veseljem smo sprejeli odločitev KOKS, ki nam je obljubil, da bo pomagal rešiti odprta finančna vprašanja. Upam, da bo svojo obljubo tudi izpolnil. Še posebej pa velja to tudi za Republiko Avstrijo.

ek. sv. Fric Kumer,
predsednik društva
Kulturni dom



Pevci in zborovodje pliberških skupin so predstavili skupno zgoščenko za dogradnjo Kulturnega doma.

Zgoščenka je izraz pestre kulturne dejavnosti v Pliberku

Devet domačih skupin iz pliberške občine je oblikovalo zgoščenko in koncert pod geslom „Skupno za dom“.

Izkupiček zgoščenke „Skupno za dom“ (naklada: 1000) je namenjen izgraditvi velike dvorane v pliberškem Kulturnem domu. Zamisel za to je imel učitelj Jurij Opetnik, koncert, na katerem so zgoščenko predstavili (preteklo soboto, 5. februarja; organizacija koncerta je bila v rokah Milana Pika), pa je dokazal, da je podpora akcija z zgoščenko za pomoč Kulturnemu domu posrečena pobuda.

Obisk koncerta je bil zelo dober. Nič manj dobre so bile skupine, ki so koncert (in zgoščenko) oblikovale. Bile so to MePZ Podjuna-Pliberk (vodi Tone Ivartnik), MoPZ Foltej Hartman (Dominik Hudl), MoPZ Kralj Matjaž (Hannes Košutnik), Vidrinke (Traudi Rudolf), Pepej Krop, Mlada Podjuna (Katja Mandl), Katarina in Mateja Kerbitz, VOX (Traudi Logar-Lipusch; umetniški vodja Gabriel Lipuš) in Vogrški puëbi (mag. Bertelj Logar). Za zelo simpatično povezavo koncerta sta poskrbela Claudija Daniel in mag. Jokej Logar.

Pogostokrat se zlasti izven pliberškega območja slišijo trditve, da v Pliberku hira kulturno delovanje. Ustvarja se tudi vtis, da delujejo samo zbori Podjuna, Edinost in Kralj Matjaž. Zgoščenka „Skupno za dom“ in koncert sam pa sta najbolj prepričljiv dokaz, da so te trditve neupravičene. Morda so nekatere skupine manj znane, nikakor pa niso manj aktivne. Toliko razveseljivejša je bila zato od-



Jurij Opetnik in Milan Piko (z leve) sta bila iniciatorja akcije.

ločitev glavnega organizatorja koncerta Milana Pika, da so se obstoječe domače kulturne skupine v pliberški občini skupno pred-

stavile domačemu občinstvu.

Široka paleta kulturnih skupin je vsekakor dobra osnova za uspešen razvoj slovenskega kulturnega življenja v Pliberku in njegovi okolici. Predvsem pa tudi dokazuje upravičenost projekta Kulturni dom, saj pred gradnjo doma slovenske skupine niso imele primerne kraja za širšo kulturno dejavnost.

Želimo, da bi projekt Kulturni dom Pliberk čimprej uspešno zaključili in da bi bil deležen vsestranskega zaupanja in podpore. Domačim kulturnim, športnim, gospodarskim in političnim ustvarjalcem bo v veliko pomoč in spodbudo, vsej naši slovenski narodni skupnosti pa v ponos in veselje.

Janko Kulmesch



Koncert je moderiral mag. Jokej Logar, ki na sliki predstavlja odlični pevki iz Vogrč, Matejo in Katarino Kerbitz. Foto: Fera

„France Prešeren je bil tipičen Slovenec“

Breda Varl, priznana oblikovalka lutk in velika prijateljica koroških Slovencev, je na slavnostni prireditvi v Železni Kapli razmišljala o Prešernu.

Dragi domači! Več kot 25 let potujem po najsevernejšem delu naše male domovine, po Koroški. Moja osnovna dejavnost delo za lutke in gledališče me je popeljala tudi sem. In ne vem, zakaj, znova in znova se vračam. Včasih se mi že zdi, da sem samo tukaj in se tu in tam vračam k vam domov.

Prereševala sem vse tri doline Podjuno, Rož in Ziljo, pa tudi v Celovcu sem zadnja leta kar precej. Sprva se mi je zdelo vse čudovito. Vedno sem govorila, da so si severno od Karavank Slovenci pred stoletji izbrali najlepši konec sveta, ki ga oživlja reka Drava in povezuje ljudi vseh treh dolin. Gore, ki se visoko vzpenjajo nad njo, pa kakor da jih varujejo, da ne bi skušali pobegniti in se zlititi z ravninskim povprečjem.

Prva leta - leta idealizma. Sprva nisem razumela, zakaj so ljudje ob vsej tej lepoti tako črnogledi, ki vendar živijo v svobodni deželi, imajo delo in cel kup dejavnosti, ob katerih se lahko znova in znova potrjujejo: prav vsi po vrsti odlično pojejo, zdi se mi, da sta jim bila dober sluh in lep glas kar v zibel položena, tako je pevskih in glasbenih skupin zelo veliko; popularno je gledališče, odraslih in mladinskih skupin je cel kup, nastajajo nove lutkovne skupine, pa folklor in ples sta precej popularna. Zakaj torej ni tiste sreče v očeh, tiste iskre, ki bi žarela brez temnega oblaka?

In nehote se ob tem razmišljanju spomnim na Prešerna. Letos, ko se v jubilejnim letu spominjamo 200. letnice njegovega rojstva in ko smo si že pred leti datum njegove smrti izbrali za slovenski kulturni praznik, je njegovo življenje, njegovo delo in razmišljanje še bolj živo in primerljivo z današnjim časom. Nehote se mi torej vrinja v misli nekakšna vzporednica in primerjava med tem velikim Slovencev in nami! Literarni

zgodovinarji nemalokrat trdijo, da je bil preprosto tipičen Slovenec: širokega srca, vendar malo nesrečen; bistre glave, priden učenec in študent, poklicno pa skoraj 15 let ni dobil samostojne advokature, bil je sposoben pravnik, pa vendar neprilagodljiv takratnim normam javnega in zasebnega življenja. Bil je neprikrit svobodomislec; upal si je biti tak. Nesrečno in neuslišano je ljubil Primicovo Julijo, ki je postala muza vrhuncu njegovega pesnikovanja, s hišno pomočnico Ano Jelovškovo pa je imel tri nezakonske otroke. Rad je imel dobro kapljico, pa ga je ta v zadnjih letih dotolkla in bila ob številnih psihičnih udarcih vzrok njegove prerane smrti. Vedno je bilo nekaj, kar mu je preprečilo postaviti piko na i popolnosti. Ob vsem omenjenem pa nikoli ni odnehal pisati pesmi. Karkoli je že vplivalo na njegov navdih - sreča ali žalost, veselje ali obup, kritika ali posmeh; vse je znal zlititi v verze. Torej vsak še tako nebogljjen ali nepomemben vzgib je na neki način rodil sad. In ti sadovi nas oplajajo še po toliko letih.

In prav tu vidim vzporednico. Pa ne v tem, da ga vsi radi malce popijemo, ali da bi nas pestila kronična poklicna neuspešnost. Vzporednico vidim v tem, kar po svoji duši počnemo. Še posebej v tem delu Podjune, še posebej v tem kraju. Ljudje pojejo, se grejo gledališče, v goste vabijo priznane umetnike, pripravljajo stojnice ob semanjih dneh, se sproščajo ob pustnih prireditvah in se vsako leto spomnijo na kulturni praznik naroda, ki mu pripadajo. In kar je najbolj vzpodbudno: dvorana je (tako kot danes) vedno polna. Torej tudi tisti, ki sami ne znajo ali ne morejo soustvarjati v eni od dejavnosti, s svojo prisotnostjo in s prisotnostjo svojih najbližjih absolutno stojijo za sokrajani.

Žal pa je še vedno nekaj takih, ki ne morejo mimo nevoščljivosti in pristranskosti v ocenjevanju z dobrim namenom pripravljenih stvari. Take ljudi pomilujem in kot večni optimist verjamem, da so v manjšini, in da tistih, ki delajo s srcem, ne bodo spravili na pot omahljivosti in dvoma.

Dvom tako in tako vedno obstaja, še posebej na začetku poti. Zanimivo, tudi Prešeren sprva ni verjel v vrednost svoje poezije, zvezek mladostnih pesmi, ki so večinoma nastale v času študija na Dunaju, je sežgal! Nekaj zgodnjih je vendarle ostalo. To so balade in romance, večinoma sproščene, šaljive vsebine, za katere snov je črpal v slovenskem ljudskem izročilu.

Drugo ustvarjalno obdobje je njegovo najpomembnejše in izpovedno najmočnejše. Gre za vrsto ljubezenskih pesmi, ki z literarnega vidika pomenijo čisti romantizem v osebno izpovedni liriki. Spoznanje o popolnem razkolu med ideali in resničnostjo realnega sveta ga vodi v neki drugi svet - svet konflikta. Pridobitništvo na eni in sveto področje kulture na drugi strani sta temi, ki ju obravnava v več pesmih. V njih se vedno znova postavlja na stran trdnega prepričanja v dobro poezije; verjame v moč njene orfejske predstave, da s poezijo spreminja svet v dobro, v lepoto in v bogastvo višje vrste. Se vam to početje in ta dejanja ne zdijo nekam znana? Morda se vsi ljudje tukaj tega ne zavedajo, pa vendar gre za popolnoma istovetne stvari.

V vrhuncu svojega pesnikovanja v Sonetnem vencu je Prešeren združil tri glavne vsebinske kroge: ljubezen, poezijo in narod. Vse tri je čutno povezal s svojo najglobljo eksistenčno temo. V prvi polovici 19. stoletja so sonet razglasili za glavno



preizkušnjo jezikovne kulture naroda in za učinkovito sredstvo zoper jezikovno barbarstvo. Že takrat! Pot k visoki jezikovni kulturi je bila edina pot k uveljavitvi nepriznanega naroda. Prešeren je bil mojster soneta, s Sonetnim vencem je ustvaril resno umetnino. Slovensko umetnino. Umetnino našega naroda.

Ti ljudje tukaj delajo umetnine v malem. Saj samo veliko malih dejanj lahko rodi velike stvaritve.

Kakor veste, je Prešeren želel napisati tudi kako novelo ali roman - nastala pa je (samo to je znal) pesnitev v spomin na Matijo Čopa in Julijo - povest v verzih Krst pri Savici, najbolj odprto delo njegovih poezij. V njem se vidijo vezi s Čopovo teorijo nacionalne epske pesnitve, vendar z izvirno postavitvijo zgodovinskega, bivanjskega in verskega problema Slovencev. Torej našega problema.

Vse to vam pišem, ker enostavno na glas razmišljam, ker delam vzporednice med nekoč in danes. Morda tudi zato, da komu povem, da dela prav. Drugemu pa, da naj vendarle vztraja, kljub tečajnim političnim oblakom, ki trenutno pestijo to okolje. Prepričana sem, da za vsakim dežjem pride sonce. Tudi na to deželo, na te ljudi na severni strani Karavank.

Končati moram. Še nekaj stvari moram dodelati, kot vedno. Pa vendarle želim zaključiti to pisanje z vzpodbudnimi verzmi iz njegove tako cenzurirane Zdravljice:

*Nazadnje še prijatli,
kozarce zase dvignimo,
ko smo zato se zbratli (tukaj
bom Prešerna malce korigirala
in zapisala)
ker smo zato se zbrali,
ker dobro v srcu mislimo.*

**Slavnostni govor
Brede Varl na Prešernovi
proslavi v Železni Kapli**

CELOVEC

Prešernova
proslava na
slovenskem
konzulatu

Pretekli četrtek je predstavništvo Slovenskega generalnega konzulata v Celovcu vabilo na Prešernovo proslavo. Oblikovala jo je Zveza paraplegikov (telesno prizadeti) Slovenije. Iz svojih del so brali: Darinka Slanovec, Marjetka Smrekar, Ljubica Jančar in Benjamin Žnidaršič. V okviru večera so otvorili razstavo likovnih del Vojka Gašperuta in Nejcica Slaparja, ki je glasbeno zelo čutno oplešal z zvoki harmonike ta kulturni večer. Umetnik Tone Kuntner pa je številni publiki mojstrsko dovršeno predstavil največjega slovenskega pesnika Franceta Prešerna in njegove pesmi.

Prireditve so se poleg hišnega gospodarja Jožeta Jeraja in gostov iz Slovenije udeležili predsedniki KKZ Janko Zerzer, SPZ Gustav Brumnik, SPD „Kočna“ Tatjana Feinig, EL Pliberk Jurij Mandl in KD Pliberk Fric Kumer in drugi.

M. Š.



Gledališki igravec
Tone Kuntner.

Foto: Štukelj



ZG in ZRG za Slovence je prejela visoko odlikovanje Častni znak svobode Republike Slovenije. Iz rok veleposlanika Iva Vajgla (desno) in ministra dr. Pavla Zgaga (levo) ga je prejel dr. Reginald Vospersnik. Slike: Štukelj

CELOVEC/SLOVENSKI KULTURNI PRAZNIK

Odlikovanje Slovenski gimnaziji

Na tradicionalni slavnostni prireditvi ob slovenskem kulturnem prazniku v Celovcu je veleposlanik Ivo Vajgl podelil visoko državno odlikovanje Slovenski gimnaziji.

Ob osrednji kulturni organizaciji, Krščanska kulturna zveza in Slovenska prosvetna zveza, ter Društvo slovenskih pisateljic/pisateljev, publicistk/publicistov in prevajalk/prevajalcev v Avstriji so v sredo zvečer vabili v ORF-teater na slavnostno prireditev ob slovenskem kulturnem prazniku in ob 200-letnici rojstva Franceta Prešerna.

Letošnja prireditev je bila v znamenju podelitve državnega odlikovanja Republike Slovenije Slovenski gimnaziji. Zato je tudi spored oblikovala gimnazija. Prireditve sta glasbeno oplešala Orkester Slovenske gimnazije pod vodstvom mag. Romana Verdela in Mešani mladinski zbor pod vodstvom mag. Stanka Polzerja. Po pozdravu dr. Avgušтина Brumnika, predsednika Slovenske prosvetne zveze, ki je pozdravil številne častne goste, med njimi veleposlanika Iva Vajgla in ministra Pavleta Zgaga, je spregovoril slavnostni govornik in največji poznavalec Prešerna dr. Boris Paternu.

France Prešeren je konstituiral slovenski narod na treh območjih svoje pesniške tvornosti: v ob-

močju jezika, v območju duha in v območju misli. Prešernova največja naloga je bila, razviti in kultivirati slovenski jezik čez meje praktičnih, vzgojnih in nabožnih potreb in ga usposobiti tudi za estetske potrebe. V središču njegove poezije je bil sonet kot visoka, estetska promocija slovenskega jezika. Izhajal je iz kmečke podlage svojega jezika, vendar je to prestopil in jezik naredil sposobnega za izražanje poezije. Dr. Paternu je to označil kot notranjo globalizacijo jezika. France Prešeren je odprl poezijo moderni evropski zavesti, odprl se je evropskemu duhu, svobodnemu razsvetljenstvu, romantičnim idealitetam in kriznim eksistencialnim stanjem. Njegova Zdravljica je nastala kot prenos idej francoske revolucije o enakosti, svobodi in bratstvu na vprašanje narodnega obstoja in osamosvojitve ter dobrega človeka v družbi.

Dijaki so spored oblikovali z recitali. Začetni je bil posvečen Antonu Martinu Slomšku, drugi pa Prešernu. Tanja Kramer je brala besedilo Berte Golob

Prešeren v mojem srcu, Azra Alibabić in Esned Nezić pa sta prikupno prebrala šaljivo Prešernovo Od železne ceste. Višek je bil sedmošolec Simon Ošlak, ki je s svojim E-mailom Prešernu zabaval poslušalstvo. (Ošlakov duhoviti referat bomo objavili v naslednji številki.) Dijak je za svoje besedilo prejel drugo nagrado pri Govorniškem natečaju ob podelitvi Tischlerjeve nagrade.



Orkester ZG in ZRG za Slovence.

ŽELEZNA KAPLA/PREŠERNOVA PROSLAVA

Kapelčani kakovostno
počastili velikega pesnika

Preteklo nedeljo zvečer so se Kapelčani s prireditvijo ob slovenskem kulturnem prazniku, v jubilejnim letu ob 200-letnici rojstva, spomnili slovenskega pesnika Franceta Prešerna.

Na tradicionalno Prešernovo proslavo Slovenskega prosvetnega društva Zarja ob slovenskem kulturnem prazniku se je odzvala velika množica Kapelčanov, ki so farno dvorano v nedeljo zvečer napolnili do zadnjega mesta.

Proslava se je pričela z recitalom igralske skupine SPD Zarja pod režijo Poldeja Zundra. Igralci so se predstavili z znanimi Prešernovimi pesmimi, kot je to Kam ali Lepa Vida. V farni dvorani je prvič nastopila mlada violinistka Katja Putzer z očetom Arthurjem, ki sta igrala polko in evropsko himno. Mešani pevski zbor SPD Zarja pod vodstvom Gudrun Mehringer Thaler je zapel dve slovenski pesmi. Župan tržne občine dr. Peter Haderlap se je v pozdravnem govoru zahvalil

Poldeju Zundru za njegovo nemurno delo in prizadevanje za slovensko kulturo v občini.

Slavnostna govornica nedeljske proslave je bila mag. Breda Varl, ki na Koroškem razveseljuje mlado in staro s svojimi lutkami in je z možem Tinetom tesno povezana z Železno Kaplo. V svojem govoru, ki ga v celoti objavljamo v tej izdaji, je iskala v pismu svojim domačim vzporednice med pesnikom Francetom Prešernom in Slovenci na Koroškem. Po nastopu Moškega pevskega zbora Valentin Polanšek, pod vodstvom Boža Hartmana, ki je zapel dve Prešernovi pesmi, Zdravljico in Strunam, ter znano Nedvedovo Domovina mili kraj, je sledil višek večera. Povabilu SPD Zarja se je odzvala

znana mezzosopranistka mari-borske opere Dragica Kovačič in s svojim glasom prevzela občinstvo. S prvima dvema Prešernovima pesmima je zelo očarala poslušalstvo, posebej ko je interpretirala Nezakonsko mater. Z arijo Leonore iz Donizettijeve opere La Favorita in z odlomkom iz znane Bizejeve opere Carmen je razgrela srca občinstva.

Erhard Ošina se je na koncu uspelega večera zahvalil vsem nastopajočim in sokrajčanom za obisk. Z mislijo „Naj nam ostane kulturni praznik srčna zadeva, svit tega tisočletja“ in spodbudnimi besedami „ljubimo, spoštujemo kulturo, rod, domovino“ je zaključil nad vse kvaliteten kulturni večer.

gf



Proslavo so oblikovali igralska skupina SPD „Zarja“ (levo) pod režijo Poldeja Zundra in operna pevka Dragica Kovačič iz Marbora (desno).



Tudi Mešani pevski zbor SPD „Zarja“ pod vodstvom Gudrun Mehringer-Thaler je sodeloval na Prešernovi proslavi. Na sliki desno kapelški župan dr. Peter Haderlap.

Slike: NT/Fera

75-letnico je obhajal **Blaž Krušič** iz Trabesinj pri Kotmari vasi. Slavljenču od srca čestitamo in želimo obilo sreče ter božjega blagoslova. Čestitkam se pridružujejo Gorjanci, EL Kotmara vas in vsi sosedi.

37-letnico poroke sta obhajala **Franciska** in **Anton Pučelj**. Čestitamo in kličemo na mnoga sreče polna skupna leta.

Prav danes praznuje 71-letnico **Janko Gabriel**, po domače Schuster z Brega pri Rožeku. Slavljenču pristočno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna leta. Čestitkam se pridružuje domače KD „Peter Markovič“.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Jožefi Mišič** iz Dobrle vasi, **Margareti Hobel** iz Spodnjih Vinar ter **Matildi Gregorič** in **Franciski Bajec** iz Podjune pri Globasnici. Vsi ostali člani od srca čestitajo in kličejo na mnoga leta. Čestitkam upokojencev se pridružuje NT.

Lidiji in **Rudiju Vouku** iz Dobrle vasi se je pred nedavnim rodil drugi otrok, hčerka **Meta**. Srečnim staršem in sestrici Lei od srca čestitamo, novi zemljanki pa želimo vse lepo in dobro na življenjski poti.

Včeraj je obhajala rojstni dan **Marija Inzko** iz Sveč. Slavljenki od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje. Čestitkam NT se pridružujejo znanci in SPD Kočna.

Prihodnji ponedeljek bo slavila 45-letnico **Ingrid Zablatnik** iz Biljovsa. Občinski odbornik EL Bilčovs iskreno čestitamo in želimo mnogo sreče in uspeha tudi v prihodnje. Čestitkam NT se pridružujeta EL in SJK.

70-letnico življenja je slavila **Ani Dovjak** iz Sel na Kotu. Slavljenki pristočno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta.

Okroglo obletnico je slavila tudi **Tina Malle** iz Lobnika. Čestitamo in kličemo na mnoga leta!

Mariji in **Jozeju Hascheju** iz Kokja se je rodil četrti otrok, sin **Daniel**. Srečnima staršema od srca čestitamo, novi zemljanki pa želimo obilo sreče in uspeha na življenjski poti. Čestitkam NT se pridružuje društvo „Mavrica“, farni svet Dobrila vas, SPD Srce, EL in SJK.

Naslednje voščilo je namenjeno **Neži Fračko** iz Večne vasi, ki je obhajala 94-letnico življenja. Za visoko obletnico življenja iskreno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva.

ČESTITAMO

V Spodnjih Vinarah pri Šentprimožu obhaja rojstni dan **Andrej Polzer**, po domače Vazar. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NT se pridružuje SJK.

V Strpni vasi je minulo nedeljo, 6. februarja, slavila 65-letnico **Hilda Ramuš**. Slavljenki od srca čestitamo in kličemo na mnoga leta.

V Vogrčah je praznovala dvojni praznik **Doroteja Juch**, za kar iskreno čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

Visoko življenjsko obletnico, 92. rojstni dan, je slavila **Mica Cufer** iz Proboja pri Žitari vasi.

Čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva.

Včeraj je praznovala rojstni dan **Dragi Partl** z Mač. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam prijateljev, znancev in SPD Kočne se pridružuje NT.

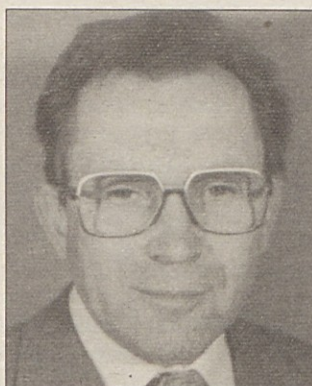
Minuli ponedeljek, 7. februarja, je obhajal rojstni dan **Zdravko Smrtnik** iz Dvora pri Šmihelu. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam staršev in bratov se pridružuje uredništvo NT.

Katoliško društvo Drava iz Žvabeka, Oktet Suha in Pevsko-instrumentalna skupina čestitajo za rojstne dneve **Anici Burger**,

ČESTITKA TEDNA



mag. Franc Božič – 70-letnik



Folt Božič – 60-letnik

Ogrogla jubileja bratov Božič

Meseca januarja je slavil 70-letnico življenja župnik v pokoju **mag. Franc Božič**. Slavljenca poznamo kot priljubljenega in priznanega duhovnika, ki je do svoje upokojitve vodil žrelsko farno ter prizadevno in z veliko vnemo poučeval verouk na višjih šolah. Prav tako je izvajal dušnopastirstvo v okviru vojaških ustanov. Sedaj uživa slavljenec zaslužen pokoj v rojstnem kraju Večna vas pri Globasnici. Če pa je potrebno, pa še radevolje pri skočki drugim faram na pomoč.

Številnim čestitkam, ki jih je slavljenec prejel za lepi jubilej, sta se pridružila tudi škof dr. Egon Kapellari in generalni vikar dr. Olaf Colerus-Geldern ter se mu ob tej priložnosti zahvalila za njegovo vzorno dušnopastirsko delovanje.

V soboto, 12. februarja, pa bo slavil 60-letnico Francev brat **Valentin „Folt“ Božič** iz Podroja pri Globasnici. Tudi njega odlikuje srčna povezanost do ljudi, prav tako skrb za ohranitev slovenske besede in pesmi. Že več desetletij teden za tednom obiskuje vaje treh domačih zborov (MoPZ F. L. Lesičjak, MePZ Peca, cerkveni zbor) in s svojim vrlim tenorjem razveseljuje ljubitelje domačih pesmi. Njegov dom v osrčju Podroja je pravi kraj srečanja, kjer gosti ne najdejo le domače družabnosti in gostoljubnosti, ampak tudi vzorno sosedsko pomoč.

Oba brata pa povezuje tudi ljubezen do narave, predvsem do divjadi, saj sodelujeta v globaški lovski družini.

Slavljenecema za posebna jubileja od srca čestitamo in želimo obilo sreče in zadovoljstva tudi v prihodnje. Čestitkam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo SKD Globasnica, SPD Edinost Šteben, EL Globasnica in vsi prijatelji.

Apoloniji Pistotnik in **Doroteji Sperdin**. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Slovensko društvo upokojencev Šentjakob čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Dori Samonik**, **Pepci in Francu Rehsmanu** ter **Francu Wrolichu**, po domače Dolincu. Vsi ostali člani pristočno čestitajo in kličejo na mnoga zdrava in veselja polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Pred kratkim je obhajala rojstni dan **Trudi Gasser** iz Bilčovsa. Čestitamo in na mnoga leta.

Prav danes obhaja rojstni dan **Adolf Krivoglav** iz Šmihela. Znanemu trgovcu od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam NT se pridružuje SJK.

V soboto, 5. februarja, je praznoval 40. pomlad **Folti Krautzer** iz Področce. Čestitamo!

Za rojstni dan čestitamo tudi **Ani Matschnig** iz Podkrnosa pri Celovcu. Vse najboljše!

Naslednje voščilo je namenjeno **Katarini Staudacher** iz Velikova, ki je praznovala 91-letnico. Slavljenki za ta visoki osebni praznik iskreno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva.

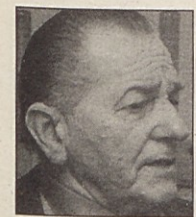
Jutri, 12. februarja, bo obhajal rojstni dan **Jože Urank** iz Encelne vasi. Dolgoletnemu občinskemu odborniku EL Galicija iskreno čestitamo in kličemo na mnoga leta. Čestitkam NT se pridružujeta EL in SJK.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Jožetu Kertu** iz Šmihela, **Julki Kac** iz Doba, **Mariji Štefan** iz Pliberka, **Mariji Vogel** iz Štebna in **Pepci Vavti** iz Šmihela. Posebne čestitke pa veljajo **Gregu Krištofu** iz Dvora pri Šmihelu za 80-letnico in **Franciski Bajec** iz Podjune pri Globasnici za 70. življenjski jubilej. Vsi ostali člani slavljenecem od srca čestitajo in kličejo na mnoga leta. Čestitkam upokojencev se pridružuje NT.

Zalka in **Jozej Miklau** iz Goselne vasi se veselita rojstva petega otroka, sina **Daniela**. Srečnima staršema iskreno čestitamo, malemu Danielu pa želimo vse lepo na življenjski poti. Čestitkam NT se pridružuje društvo Mavrica.

V Draščah na Zili je obhajal rojstni dan **Joz Schnabl**. Dolgoletnemu občinskemu odborniku iskreno čestitamo in želimo vse najboljše. Čestitkam NT se pridružujeta EL in SJK.

Del čestitk prejemamo od kolegov slovenskega oddelka ORF.



Bertl Logar



Antonija Pernjak



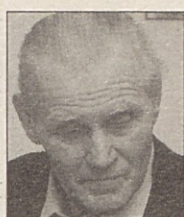
Rok Drug



Ančka Krop



Ančka Enzi



Hubert Krop

ŽVABEK

Nekdanji sošolci obujali spomine na šolska leta

Prispevke pripovednikov bi šolarji pliberške glavne šole radi objavili v posebni brošuri.

„Tudi mi smo hodili v šolo“ – pod tem geslom so se na povabilo KPD Drava in moderatorja Jokeja Logarja zbrali nekdanji šolarji iz Šmarjete, Komlja, Humca, Žvabeka in Suhe, da bi obujali spomine na svoja šolska leta. Pripovedovali so z velikim navdušenjem o naporni šolski poti, o mrzlih razredih, o hudih in dobrih učiteljih ter o slabih učnih pripomočkih. Spominjali so se tudi časov, ko je bil pouk za vse šolarje obvezno dvojezičen in so se na ta način tudi nemškogovoreči naučili slovenskega jezika. Prav tako so se spominjali časa nacizma, ko je bila slovenščina v šolah prepovedana in ko so se smeli verouka učiti le v farovžih. Posebno pa so poudarjali, da je v tedanjem času bil učitelj avtoriteta, ki si jo je ta ali oni pridobil na žalost tudi s trdo roko.

Starši pa so to trdo vzgojo in stroge učitelje tudi podpirali. Najbolj pa so nekdanji šolarji spoštovali in častili duhovnike. Zato pa vidijo v današnji mladini največjo napako v tem, da premalo spoštuje učitelja in duhovnika.

Zanimive prispevke pripovednikov nameravajo sedaj šolarji pliberške glavne šole objaviti v posebni brošuri, ki naj bi jo z risbami dopolnili oz. okrasili otroci žvabeške ljudske šole.

Na večeru pripovednikov so obujali spomine oz. so pripovedovali naslednji nekdanji sošolci: Bertl Logar, Rok Drug, Ivanka Polanc, Hubert in Ančka Krop, Nežka Skof, Mathilda Sumnitsch, Ančka Enzi, Micka Visočnik in Antonija Pernjak. Med drugim jim je prislunil tudi suški župan Gerhard Visotschnig.



Micka Visočnik



Ivanka Polanc



M. Sumnitsch



Nežka Skof

ŠENTPRIMOŽ

Valeriji – Tereziji Picej v slovo

Voglova družina v Šentprimozu je zelo znana in ugledna. Iz nje izhajata tudi nekdanji šmihelski župnik Jozef Picej in prvi tajnik NSKS dipl. trg. Dolfej Picej, ki je veliko pomagal slovenskim pregnantcem, da so jim vrnila njihova posestva.



Terezija Picej †

Zrtev pregnanstva s strani Hitlerjevega režima je bila tudi Voglova družina – z njo pa hči-štirimesečni dojenček Valerija Terezija Picej. Slaba hrana in krute metode nemškega lagerfirerja so povzročile, da je bila vse svoje življenje rahlega zdravja. Tako si je sorazmerno zgodaj iztekla življenjska pot. Umrla je v 59. letu starosti.

Preteklo nedeljo, 6. februarja, je bila zanjo v šentprimški farni cerkvi pogrebna svečanost. Cerkev je bila polna žalnih gostov. Domači župnik Anton Rozmarič je v zelo poučni pridigi orisal življenjsko pot in trpljenje rajne. Svojo moč je črpala iz globoke vere. Bila je članica živega rožnega venca, redno se je udeležila sv. maš in drugih cerkvenih prireditev. Svečanost so oplešali domači pevci pod vodstvom Hanzija Kežarja, besede slovesa pa je spregovoril tudi predsednik Zveze izseljencev ek. svet. Jože Partl.

Zemeljska pot Valerije Terezije Picej je bila vse drugo, kakor z rožami postlana. Toliko bolj uživa sedaj v večnosti božjo ljubezen in pravičnost. Ohranili jo bomo v lepem spominu.

Bratom Foltu, Pepeju in Slavku z družinami velja naše iskreno sožalje.

J. U.

Živela je za delo in ljubezen

Angela Močilnik–Robertova je zaključila zemeljsko pot v 79. letu starosti.

Po naravi je bila mirna in preprosta ženska, predvsem pa tudi zelo delavna. Preden se je leta 1957 poročila v Podkraj k Robertu, je pridno pomagala na rojstnem domu v Vogrčah. Zelo je stala ob strani tudi svojim bratom in sestram.

Skratka, živela je po starem krščanskem geslu: Moli in delaj. Poleg tega je vse življenje izkazovala zvestobo slovenski narodni skupnosti in bila mdr. tudi naročnica NAŠEGA TEDNIKA.

V soboto, 29. januarja, jo je Vsemogočni odpoklical k sebi v večnost. Zaprl je njeno knjigo življenja, polno dobrih del, ljubezni in spoštovanja do sočloveka, v 79. letu starosti.

Angela Močilnik, roj. Končič, se

je rodila 26. aprila 1921 pri Čomu v Vogrčah. Že ob rojstvu jo je doletela kruta usoda – umrla ji je mati. Kaj to pomeni za otroka in mladega človeka, ni treba posebej razlagati. Toda rajna ni obupavala, premagovala je vse težave pogumno in z velikim zaupanjem v božjo pomoč.

Svojega življenjskega spremljevalca je našla v Toneju Močilniku, posestniku Robertove kmetije v Podkraj pri Libučah. Otrok nista imela, zahtevnega dela na kmetiji pa je bilo več ko dovolj. Kljub temu si je vedno vzela čas in pomagala sosedom. S tem je dokazala, da spoštuje krščanski nauk ne sa-



Angela Močilnik †

mo z besedami, temveč predvsem tudi z dejanji.

Zelo kruto je bilo za Angelo Močilnik leto 1974. Prizadela jo je nenadna smrt moža Toneja. Tako je ostala na Robertovem posestvu sama, ne pa osamljena. Gojila je redne stike s sorodniki, zlasti z bratom Lojzom, nič manj pa tudi s sosedi, zlasti z Ludran-tovimi. Skupno so si olajšali dnevne skrbi in delo, skupno so se povesečili v prijetnih in prazničnih trenutkih.

Sedaj čaka rajna Angela na dan Vstajenja ob strani svojega ljubljeneja moža Toneja na spodnjeljubuški božji njivi. Pogreb-

na svečanost je bila v sredo, 2. februarja. Vodil jo je pliberški dekan mag. Ivan Olip skupno s kazaškimi in vogrškimi sobratom Florjanom Zergojem. S pesmijo so se od Robertove Angele poslovili domači pevci-Matjaževci.

Angelo Močilnik bomo ohranili v lepem spominu – vsem žalujočim sorodnikom pa izrekamo naše iskreno sožalje.

Janko Kulmesch

DVOJEZIČNA ZVEZNA TRGOVSKA AKADEMIJA

9020 Celovec
Trg. prof. Janežiča 1

Večkratna kvalifikacija na osnovi večkratne izobrazbe!

- SPLOŠNA IZOBRAZBA
- STROKOVNA IZOBRAZBA
- JEZIKOVNA IZOBRAZBA

Zaključek in poklicne možnosti

- Zrelostni in diplomski izpit**
- Pravica do študija na univerzah**
Poleg odlične poklicne izobrazbe ima absolvent/absolventka možnost študija na vsaki univerzi.
- Upravičenost za neposredno izvajanje kvalificiranih poklicev**
Trgovec na drobno, na debelo, trgovec v industriji, v upravi, zaposlitev v zavarovalništvu, v bankah, kreditnem sektorju, turizmu, prometu, javni upravi itd.
- Obrtne upravičenosti**
Možnost ustanovitve lastnega podjetja, npr. trgovski zastopnik, samostojni trgovec itd.

Kako poteka prijava in sprejem na Dvojezično trgovsko akademijo?

- Uspešen zaključek 8. šolske stopnje**
- V nekaterih slučajih je potreben sprejemni izpit**

Brez sprejemnega izpita:

1. Učenec/učenka gimnazije
2. Učenec/učenka politehnične šole
3. Učenec/učenka

glavne šole	1. zmogljivostna skupina
glavne šole	2. zmogljivostna skupina (prav dobro do dobro)
glavne šole	2. zmogljivostna skupina (povoljno do zadostno)

Oddaja prijavnice do konca februarja 2000; v izjemnih primerih je kasnejša prijava še mogoča.

Prijavnice so na razpolago v tajništvu Dvojezične zvezne trgovske akademije, Prof.-Janežič-Platz 1, 9020 Celovec. Za nadaljnje informacije pokličite telefonsko številko 0463 / 38 24 00.

ZVEZNA GIMNAZIJA IN ZVEZNA REALNA GIMNAZIJA ZA SLOVENCE V CELOVCU

Prof.-Janežič Platz 2
9020 Celovec
Tel. 0463 / 33 353
Fax 0463 / 33 353 - 20

Zvezna gimnazija in zvezna realna gimnazija za Slovence v Celovcu sporoča:

1. **Prijavni rok za vpis v 1. razred** in višje razrede ZG in ZRG za Slovence v Celovcu se prične v ponedeljek, 14. 2. 2000, in traja do točka, 29. 2. 2000. **Uradne ure so dnevno do 7. do 15. ure, ob petkih od 7. do 12.30 ure.**
2. Ob prijavi za sprejem je treba predložiti ravnateljstvu spričevalo prvega semestra 4. razreda ljudske šole, rojstni list in dokaz avstrijskega državljanstva.
3. V naslednjih mesecih bo vodstvo ljudske šole javilo gimnaziji učni uspeh učencev, ki so se prijavili za vstop v gimnazijo. Nato bo ravnateljstvo gimnazije pravočasno obvestilo starše o sprejemu učenca/učenke oz. o potrebnih sprejemnih izpitih. Ti izpiti bodo v sredo, 5. 7. 2000.
4. Za vstop v višje razrede veljajo podobna pravila. Priporočljiv je v tem primeru razgovor z

ravnateljem. Prestop iz glavne šole v gimnazijo je možen.

5. Na osnovi šolske avtonomije je Odbor šolske skupnosti sklenil za leto 2000/2001 vodenje alpsko-jadranskega jezikovnega razreda s slovenščino, nemščino, italijanščino in angleščino.
6. Starši bodo imeli pri zadostnem številu prijav tudi možnost popoldanske oskrbe svojih otrok.

Prijave za sprejem v gimnazijo lahko opravite osebno v šolski pisarni ali pa pošljete prijavnico s potrebnimi dokumenti na naslov:

Zvezna gimnazija in
zvezna realna gimnazija za Slovence
Prof.-Janežič-Platz 1
9020 Klagenfurt/Celovec

dv. sv. dr. Reginald Vospersnik
ravnatelj

VIŠJA ŠOLA ZA GOSPODARSKE POKLICE

zavoda šolskih sester

Št. Peter 25
A-9184 Št. Jakob
Tel. 0 42 53 / 27 50
Faks 0 42 35 / 27 50 15

Višja šola

- Obširna splošna izobrazba v dveh jezikih**
- Prehrana in gospodarstvo**
- Tuji jeziki in turizem**
- Prezentacija in komunikacija**

Kvalifikacije: v Evropski uniji priznana matura in diplomski izpit, pravica do študija na univerzah in pedagoških akademijah, takojšen vstop v zanimivo poklicno življenje v gospodarstvu, turizmu in upravi.

Sprejemni pogoji: pozitivno zaključena 8. šolska stopnja in vsaj osnovno znanje obeh deželnih jezikov, zaključek 4. razreda gimnazije ali glavne šole, možnost vpisa tudi s sprejemnim izpitom.

Enoletna strokovna gospodarska šola

NOVO

- Atraktivna alternativa za 9. šolsko leto**
- Splošna izobrazba v dveh jezikih**
- Gospodarska izobrazba**
- Kuhanje, kreativnost in design**

Kvalifikacije: zaključek obvezne šolske dobe z možnostjo nadaljnega šolanja, poudarek na gospodarski izobrazbi (računovodstvo, informatika) in praktičnih predmetih, spoznavanje poklicev, priprava za nadaljnjo izobrazbo.

Sprejemni pogoji: pozitivno zaključena 8. šolska stopnja na glavni šoli ali nižji stopnji gimnazije in vsaj osnovno znanje obeh deželnih jezikov.



Gimnazijke in gimnazijci Slovenske gimnazije so letos na svojem plesu parodirali ameriške tv-filme. Foto: Štukelj

V Celovcu zaprli dvorano

Gimnazijski ples je bil letos izredno uspešen. Obiskalo ga je kar 1.200 ljudi. Na plesu Danice pa so imeli pripravljen poseben show.



Med dvema lepoticama se je pevec MePZ Danica Silvo Marko počutil zelo dobro.

Foto: Fera

Celovec. Rekordni obisk so zabeležili na letošnjem plesu Slovenske gimnazije. V Domu sindikatov so morali ob 22.30 zapreti vrata, 1.200 obiskovalcev je do zadnjega kotička napolnilo dvorano.

Za ples sta igrala ansambla „Štajerskih sedem“ in „The Slenders“, plesišče pa je bilo polno do zadnjega takta v zgodnjih jutranjih urah. Poleg otvoritvene poloneze so maturantke in maturantje s plesno šolo Gregej Krištof pripravili tudi polnočni vložek,

ki je bil parodija na ameriški filmski produkciji „Baywatch“ in „Titanic“.

Šentprimoz. Prav tako ples z veliko tradicijo je ples Slovenskega prosvetnega društva Danica. V kulturnem domu je preteklo soboto zabavala skupina „Rosa“, za veliko razvedrila pa je skrbel tudi polnočni vložek domačih društvenikov, ki so z domačimi kandidati parodirali znan tv-show „Herzblatt“. To je izzvalo veliko smeha in bučnega aplavza.



Posebno zabavno je postalo na plesu Danice, ko so kandidati „Herzblatta“ odgovarjali na vprašanja.

Avizo

ČAKAJO VELIKE NAGRADE

Kdo bi rad sodeloval pri kvizu v Svečah?

Sveče. Za soboto, 26. februarja, iščemo za „Nemogoči radio-aktivni kviz“ v Svečah še kandidate. Kviz, ki bo menda še bolj napet kot 10 milijonski ORF kviz Reinharda Fendricha, je osrednja točka plesa Kočne (soprireditelja Naš tednik in radio Korotan). Iščemo kandidatke in kandidate, ki so pripravljeni odgovarjati na aktualna vprašanja (ponudili bomo tri možne odgovore), podobno kot pri Fendrichovem kvizu v ORF. Kdor bo znal odgovoriti na največ vprašanj, bo zmagovalec. V pomoč bodo vsakemu kandidatu tudi trije „jokerji“.

Kviz v Svečah bo vodil moderator radia Korotan Peter Fährnich - Zastava. Glavne nagrade:

1. dopust za dve osebi v Atomskih toplih
2. smučarska deska in dopust v Alpah
3. dopust v termah na Gradiščanskem in nadaljnje nagrade (večerje, itd.).

Prijave: radio Korotan - uredništvo (0463 / 59 53 53)

■ **Ples Kočne.** v soboto, 26. februarja, ob 19.30 pri Adamu v Svečah.

To soboto dva plesa

To soboto se bodo v hotelu Obir v Železni Kapli zavrteli čebelarji, v Dobrli vasi pa vabi mladina v farnem centru na ples, ki so mu dali geslo „Jungle Fever“.

- **Sobota, 12. februarja – Čebelarški ples** ob 20. uri v hotelu Obir v Železni Kapli. Igra ansambel „Rosa“.
- **Sobota, 12. februarja – Mladinski ples „Jungle Fever“** ob 20. uri v Kulturnem domu v Dobrli vasi.
- **Petek, 25. februarja – Farni ples** ob 20. uri v Kulturnem domu v Dobrli vasi. Igra Planinski sekstet
- **Sobota, 26. februarja – Kmečki ples** ob 20. uri v Pliberku. Igra ansambel „Slapovi“.
- **Sobota, 26. februarja – Ples Kočne** ob 20. uri pri Adamu. Igra „Podjurski trio“.
- **Nedelja, 27. februarja – Veseli pust upokojencev** ob 14. uri pri Soštarju v Globasnici.
- **Sobota, 4. marca – Ples SAK** ob 20. uri v Globasnici. Igra ansambel „Alpe-Adria-Sextett“.
- **Torek, 7. marca – Pust v Juenni** od 19. ure naprej v Čepičah.

PETEK, 11. februarja
18.10–19.00 Utrip kultu-
re

SOBOTA, 12. februarja
18.10–19.00 Od pesmi
do pesmi, od srca do sr-
ca

NEDELJA, 13. febr.
6.08–7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Mor-
gen, Kärnten – duh. mi-
sel 18.00 - 18.30 Glas-
bena mavrica

PONED., 14. februarja
18.10–19.00 Kratki stik

TOREK, 15. februarja
18.10–19.00 Otroška
oddaja.

SREDA, 16. februarja
18.10 - 19.00 Glasbena
mavrica 21.04 - 22.00
Večerna oddaja

ČETRTEK, 17. februarja
18.00 - 18.30 Rož -
Podjuna - Zila

DOBER DAN,

KOROŠKA

ORF 2

NEDELJA,
13. februarja 2000, 13.30

PONEDELJEK, 14. februarja 2000

ORF 2, ob 2.20

TV SLOVENIJA 1, ob 16.30

**Predvidoma z
naslednjimi prispevki:**

- Na hrib in na plan...: Juhej, počitnice so se začele.
- Slovenski kulturni praznik: Slavnostna prireditve osrednjih kulturnih organizacij v ORF-teatru v Celovcu.
- Nekonvencionalen in priljubljen: Koroški diplomat dr. Valentin Inzko.
- Z znanjem jezikov in strokovnostjo v prihodnost: Prijavni rok za vpis v dvojezične šole.
- „Mi smo Vidrinke“: Dekleta iz Vidre vasi se predstavljajo na zgoščenki za Kulturni dom Pliberk.

Vsebinski televizijske oddaje – in dnevni radijski sporediv – lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://kaernten.orf.at>



RADIO AGORA

Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99

**Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do 02.
ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8 (Go-
lica) in 100,9 (Železna Kapla).**

PETEK, 11. februarja

10.00 Kalejdoskop 12.00 Poročila 12.07 Divan
13.00 Zrcalo kulture: „Olympia“ Franzobla 18.00
Glasba 18.45 Poročila 19.00 Otroški kotiček in
par ugank 19.15 Proud to be loud 20.00 Soun-
dcheck 21.00 DJ Line 24.00 Ta mera (pon.)

SOBOTA, 12. februarja

10.00 Po Koroškem (pon.): Partizanska spo-
minska svečanost v Svečah in Strečanju s
Prešernom 11.30 Context XXI: Nemško delo
in antisemitizem 12.00 Poročila 12.07 Divan
13.00 Die Welt ein Dorf 18.00 Sto decibelov
18.45 Poročila 19.00 V pogovoru: (pon.) T. Do-
mej o Prešernu 20.00 Yugo-Rock 23.00 Sijesta:
Talk in filmska glasba

NEDELJA, 13. februarja

10.00 Evropa v enem tednu (BBC) 10.30 Glas-
ba 11.00 Literarna kavarna: Anton Fuchs 12.00
Poročila 12.07 Divan 12.30 Special: Hörspiel:
„Europa von weitem“ 18.00 Glasba 18.45
Poročila 19.00 Alpe-Adria 20.00 Sunday Loops
(DJ Nova, Sonja Spitaler) 22.00 For those about
to Rock 24.00 Zrcalo kulture (pon.): Olympia

PONEDELJEK, 14. februarja

10.00 Kalejdoskop: H. Klokak 12.00 Poročila
12.07 Divan 13.00 Alpe Adria (pon.) 18.00 Glas-

ba 18.45 Poročila 19.00 Otroški kotiček 19.15
Blazno resno o seksu 20.00 Take the Jazz
Train 22.00 Die Welt ein Dorf (pon.) 24.00 Šoja
& Elster (pon.) Unblocked - glasba iz vzhodnega
bloka 01.00 Svet je vas (pon.) Povejmo z roža-
mi

TOREK, 15. februarja

10.00 Kalejdoskop 12.00 Poročila 12.07 Divan
13.00 V pogovoru: Bernarda Fink-Inzko 18.00
Šport 18.45 Poročila 19.00 Otroški kotiček in par
ugank 20.00 Noche Latina 22.00 Literarna ka-
varna (pon.): Anton Fuchs 23.00 Nachtfalter
24.00 Glasba 1.00 Šport (pon.)

SREDA, 16. februarja

10.00 Kalejdoskop 11.15 Voz latina 12.00
Poročila 12.07 Divan 13.00 Po Koroškem 18.00
Glasba 18.45 Poročila 19.00 Otroški kotiček
19.15 Stay tuned 20.00 Ruff Radio 22.00 Mad
Force 24.00 Special (pon.): Hörspiel „Europa
von weitem“

ČETRTEK, 17. februarja

10.00 Kalejdoskop 12.00 Poročila 12.07 Divan
13.00 Ta mera 18.00 Šoja & Elster 18.45
Poročila 19.00 Otroški kotiček 19.15 Yesterday
& Today 20.00 Music for the Masses 23.00
Freak Show 1.00 Soundtrack

Petek, 11. februarja

SELE

Prireditve ob slovenskem
kulturnem prazniku
**„Pesem tvoja je posoda
tvojega imena“**

Čas: ob 19.30

**Recital s pesmimi Franceta
Prešerna in Ane Mlakar.**
Spored oblikujejo gledališka
skupina KPD Planina in Ro-
man Verdel.

Kraj: v farnem domu

Vabi: Katoliško prosvetno
društvo Planina Sele

LJUBLJANA

**Koroški večer ob sloven-
skem kulturnem prazniku**

Čas: ob 19. uri

Kraj: v hotelu Austrotel, Mi-
klošičeva 9

**Spored: A Capella in dr.
Teodor Domej („France
Prešeren in Celovcu in Ljub-
ljani“)**

Vabi: Mohorjeva Celovec in
Ljubljana

ČEPIČE

**Predavanje: Zdravje in vi-
talnost po naravi poti**

Čas: ob 19. uri

Kraj: v gostišču Juenna

Predava: Jozi Metschina

PLIBERK

**Predstavitve videofilmov
„Schafzucht ohne Gren-
zen“ in „O saneh“**

Čas: ob 19. uri

Kraj: v župnišču

Vabita: Katoliška prosveta,
župnišče Pliberk in Univerza
Celovec

Sobota, 12. februarja

ŽELEZNA KAPLA

Čebelarski ples

Čas: ob 20. uri

Kraj: v hotelu Obir

Za ples igra: ansambel

Rosa

Vabi: Čebelarsko društvo

SELE

**Tečaj: „Knjigovodstvo za
kmete“ - I. del**

Čas: od 9. do 16. ure

Kraj: v Gospodarskem cen-
tru

Vodi: Miha Zabltnik

Vabi: Kmečko izobraževal-
na skupnost

PODEN

Predstavitve videofilma

„Über Schlitten“

Čas: ob 14. uri

Kraj: v gost. Lausegger

Vabita: Rosentaler Monats-
magazin in Univerza Ce-
lovec

DOBRLA VAS

Mladinski ples

Čas: ob 19.30

Kraj: v Kulturnem domu

Geslo: Jungle fever

Igra: Qick Sand iz Pliberka

Vabi: farna mladina Dobrla
vas

REKA PRI ŠENTJ.

Literarno-glasbeni večer v

počastitev 200 - obletnice rojst-
va Franceta Prešerna in 250 -
obletnice smrti J. S. Bacha

Čas: ob 19.30

Kraj: pri Primku (Thomashof)
na Reki

Oblikujeta: prof. Janko
Messner in glasbenik Bošt-
jan Lazukič

Vabi: Kulturno društvo Pe-
ter Markovič

Sreda, 16. februarja

VETRINJ

Pevski recital

Čas: ob 19.30

Kraj: v Vetrinjskem samo-

stanu, dvorana fresk

Pojejo: Bernarda Fink-Inzko



Pokličite nas - poslušamo vas!

Tel: 0463 - 59 53 53

Fax: 0463 59 53 53 99

e-mail: radio@korotan.at

Zbujanje po domače 6.00 - 8.30 Dobro jutro sonce!

Korotanova jutranja oddaja s sončno glasbo, aktualnimi sve-
tovnimi in lokalnimi poročili, domačim vremenom in napotki
za dan!

**Od pon. do petka: od 8.00 - 8.30 Domače viže in
zborovska glasba 8.30 - 10.00 Živa 14.00 - 14.30 Viža,
14.30 - 15.00 Korotanov zimzelen 15.00 - 16.30 Kratek
stik (ob sredah Zajtrk s profilom) 16.00 - 18.00 koroDan**

**Sobota: 7.00 - 8.30 Domača budilka 8.30 - 10.00 Mozaik
14.00 - 16.00 Južni veter (oddaja za zdome), 16.00 -
18.00 Smrklja**

**Nedelja: 6.30 - 7.00 Sedem pred sedmo 7.00 - 8.00 Do-
mača budilka 8.00 - 8.30 Otroški vrtiček 8.30 - 10.00 Zaj-
trk s profilom 14.00 - 15.00 Iz zlate dvorane 15.00 - 15.30
Zborovska oddaja 15.30 - 17.30 Čestitamo in pozdravlja-
mo 17.30 - 18.00 Šport in kratke vesti**

Sreda, 23. februarja

TINJE

**Okrogla miza ob sklepu se-
rije „Koroški Slovenci 1900-
2000 bilanca stoletja“**

Tema: Perspektive 2000

Čas: ob 19.30

Kraj: v domu v Tinjah

Sodelujejo: dr. Jörg Haider,
Reinhold Lexer, Ana Blatnik,
Karel Smolle, mag. Rudi

Vouk, ravnatelj dr. Reginald
Vospersnik; vodja diskusije:
univ. prof. dr. Andrej Mo-
ritsch

Vabi: Dom prosvete

CELOVEC

**Premiera lutkovne igre
Pravljica o polomljeni lut-
ki**

Čas: ob 19. uri

Kraj: v Slomškovem domu

Nastopa: Lutkovna skupina
Navihanci

Režija: Tine Varl

Vabi: SKD Celovec

Petek, 25. februarja

ŠENTJANŽ

**Gledališka predstava:
Dragi pokojniki - dragi
možje**

Čas: ob 20. uri

Kraj: v k&k centru

Igra: Polona Vetrh

Vabi: k&k in SPD Šentjanž

DOBRLA VAS

Farni ples

Čas: ob 20. uri

Kraj: v Kulturnem domu

Igra: nekdanji Planinski

sekstet (*izredni comeback*)

Vabi: farna svet

VOGRČE

Pustnija

Čas: ob 19.30

Kraj: v farni dvorani

RAZSTAVE

ROŽEK - GALERIJA ŠIKORONJA

Razstava: „Surprise-presenečenje-Überraschung“ - pod geslom: Prvo leto - Das erste Jahr - L'Anno Uno

Kraj: v galeriji Šikoronja. Razstava je na ogled do konca januarja po telefonskem dogovoru (tel. 04227-4422).

LIBUČE

Naca Rojnik - Skulpture in objekti;

Franz Brandl - (Risbe in slike)

Kraj: v Galeriji Falke. Razstava je odprta ob sredah, četrkih in petkih od 10. do 12. ure in od 15. do 18. ure in ob sobotah od 10. do 18. ure.

TINJE

Razstava slik Marthe Kunaver, Janeza Medveška, Roswithe Stetschnig in Irene Terpetschnig
Kraj: v Tinjskem domu - razstava je



na ogled vsak dan.

PLIBERK

Razstava umetnika Ch. Novaka
Kraj: v kavarni Pazzo

Vabi: KKD Vogrče

srečolov, recitacije, humor in druga presenečenja; maske zaželele!

Vabi: Slovensko društvo upokojencev Pliberk

Vabi: Vaška skupnost

Sobota, 26. februarja

SVEČE

Ples Kočne

Igra: Podjanski trio

Vložek: nemogoči radio Korotan

Čas: ob 20. uri

Kraj: pri Adamu

Vabi: SPD Kočna Sveče

VOGRČE

Pustnija

Čas: ob 19.30

Kraj: v farni dvorani

Vabi: KKD Vogrče

Nedelja, 12. marca

CELOVEC

Koroška poje

Čas: ob 14.30

Kraj: v Domu glasbe

Vabi: Krščanska kulturna zveza

Četrtek, 16. marca

GRADEC

Latinsko-ameriška fešta

Čas: ob 20. uri

Kraj: v klubu

Nastopa: skupina Pachakuti

Vabi: KSSŠG

Petek, 17. marca

ŠENTJANŽ

Koncert s kitaro

Igra: Janez Gregorič (južno-ameriške skladbe)

Čas: ob 20. uri

Kraj: v k&k centru

Vabita: k&k in SPD Šentjanž

Nedelja, 19. marca

ŠENTJANŽ

Otroška predstava

Miha, Minka in gledališka predstava

Igrata: Irena Prosen in Bogomir Veras

Čas: ob 10.30

Kraj: v k&k centru

Vabita: k&k

Ponedeljek, 20. marca

ŠENTJANŽ

Muh, sagt die Kuh und schlägt den Kühlschrank zu
Razstava o kmetijstvu in prehrani

Čas: ob 19. uri

Kraj: v k&k centru

Vabita: k&k

Sreda, 1. marca

ŠENTJANŽ

Razstava in predstavitev knjige ob 100-letnici slovenskega planinstva:

Planine v slikah

Čas: ob 19.30

Kraj: v k&k centru

Vabi: k&k in SPD Šentjanž

Četrtek, 2. marca

ŠENTJANŽ

Pustna seja

Čas: ob 20. uri

Kraj: v k&k centru

Vabi: Vaška skupnost

Petek, 3. marca

ŠENTJANŽ

Pustna seja

Čas: ob 20. uri

Kraj: v k&k centru

Vabi: Vaška skupnost

Nedelja, 5. marca

ŠENTJANŽ

Pust za otroke

Čas: ob 14. uri

Kraj: v k&k centru

Vabi: Vaška skupnost

Ponedeljek, 6. marca

ŠENTJANŽ

Pustna seja

Čas: ob 20. uri

Kraj: v k&k centru

13-dnevno potovanje Stockholm - Helsinki - Nordkap

(Tradicionalno potovanje v spomin Hanzi-ja Weissa)

Čas: od 13. do 25. junija 2000

Prijave, ostale informacije in natančen program pri Milki Kokot, Tarviserstr. 16, 9020 Celovec. Tel: 0463/51 43 00 - 40.

Nastopi učencev Glasbene šole

Šmihel in Globasnica, v petek, 11. 2., ob 18. uri v farni dvorani v Šmihelu.

Bilčovs I, v petek, 11. 2., ob 19. uri v ljudski šoli.

Škofiče, v petek, 11. 2., ob 19. uri v društveni sobi.

Bilčovs II, v soboto, 12. 2., ob 19. uri v ljudski šoli.

Šentjakob, v soboto, 12. 2., ob 15. uri v

Odslej nas dosežete tudi po internetu:

naš e-mail naslov: urednistvo@nastednik.at

DOM

V TINJAH

☎ 04239/26 42

v petek, 11. februarja, ob 19.30

Berilo: „Buda, Jezus in ostali svet“

Predava: dr. Günther Nenning

od nedelje, 13. februarja, ob 18. ure, do srede, 16. februarja, do 13. ure

Duhovne vaje za duhovnike in diakone, nem.

Vodi: p. Erich Dröglser

v sredo, 16. februarja, od 9. do 16.30

Obrezovanje sadnega drevja

Vodi: Franz Josef Quendler

od četrta, 17. febr., ob 9. ure, do nedelje, 20. febr., ob 15. ure

Ponovitev tečaja: „Slovenščina za začetnike“

Vodi: Simona Dečko in Ksenja Vicić

v torek, 22. februarja, ob 19.30
Koroška gradbena umetnost: Barok in rokoko

Vodi: dr. Wilhelm Deurer

v sredo, 23. februarja, ob 10. uri
Svetopisemski pogovori: „Živa in učinkovita božja beseda“

1. pogovor: Prerok Izaija - „Bog rešuje svoje ljudstvo“

Predavatelj: rektor Jože Kopečnik

v sredo, 23. februarja, ob 19.30

Okrogla miza ob sklepu tinjske serije Koroški Slovenci 1900-2000. Bilanca 20. stoletja:

Tema: Perspektive 2000

Sodelujejo: Jörg Haider, Reinhold Lexer, Ana Blatnik, Rudi Vouk, Marjan Sturm, Karel Smolle, Reginald Vospernik; vodi: Andrej Moritsch

v petek, 25. febr., ob 18. ure, do nedelje, 27. febr., ob 13. ure

Dnevi duhovne obnove za moške

Vodi: dekan Engelbert Hofer

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa poslovodni predsednik mag. Rudi Vouk, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, II. nadst. Naš tednik prejema podpore iz sredstev za pospeševanje narodnih skupnosti. Narodni svet zastopa politične, gospodarske in kulturne pravice in interese Slovencev na Koroškem na osnovi avstrijskega ustavnega in pravnega reda, zlasti društvenega prava, ustavnih in drugih norm, za zaščito narodnih skupnosti ter na osnovi mednarodnih in meddržavnih pogodb, konvencij, načel in

priporočil o varstvu človekovih pravic in pravic narodnih skupnosti, zlasti avstrijske državne pogodbe z dne 15. 5. 1955. Narodni svet zastopa pravice in interese koroških Slovencev, organizacij in posameznikov v okviru danih pooblastil v odnosu do avstrijske zvezne vlade in pristojnih ministrstev, koroške deželne vlade in pristojnih deželnih upravnih organov, v odnosu do Republike Slovenije ter mednarodnih organizacij, ustanov in organov.

Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer, Franc Sadjak (urednika), Marjan Fera (fotograf), vsi: 9020

Celovec, Viktringer Ring 26, II. nadst. Tel. 0463/51 25 28 * 0 (FAX * 22); ISDN: 0463/59 69 56-31 Tisk: Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi-Dassler-Gasse 4, tel. 0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, Viktringer Ring 26, II. nadst., 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 0463 / 51 25 28; Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. Letna naročnina: Avstrija 500,-; Slovenija 500,- SIT; ostalo inozemstvo 870,- šil.; zračna pošta letno 2000,- šil.; posamezna številka 15,- šil.; Slovenija: 150,- SIT.

Državno prvenstvo v smučarskih skokih in nordijski kombinaciji v Zahomcu

Konec tega tedna (12. in 13. februarja) se bo v Zahomcu zbrala celotna državna elita šolarjev in mladincev, ki se bodo pomerili v smučarskih skokih in nordijski kombinaciji.

Program:

sobota, 12. 2. 2000

10.30 skoki (50 m)

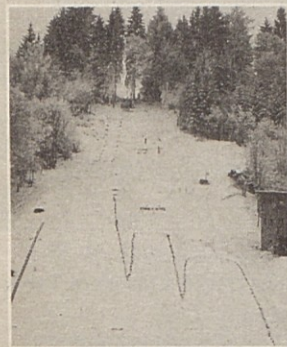
15.00 tek na smučeh

nedelja, 13. 2. 2000

10.30 skoki (75 m)

14.00 tek na smučeh

Ljubitelji nordijskega športa prisrčno vabljeni!



Nordijski center ŠD Zahomec je pripravljen na državno prvenstvo.



Uspešni sankarji Slovenskega športnega kluba „Obir“.

SANKANJE/DEŽELNO PRVENSTVO ASKÖ

A. Smrtnik deželna prvakinja

Sankarji Slovenskega športnega kluba „Obir“ iz Železne Kaple so konec minulega tedna z močno udeležbo sodelovali na prvenstvu ASKÖ v Rangersdorfu. Prav tako močni so bili tudi njihovi nastopi, saj so zabeležili nekaj zelo lepih uvrstitev.

Najbolje se je odrezala mlada Anja Smrtnik (hči Regine Smrtnik), ki je v svoji starostni skupini zabeležila najhitrejši čas in s tem postala deželna prvakinja ASKÖ pri šolarjih II. Zelo uspešen je bil tudi nastop Dane Smrtnik (starejše mladinke I) in Toniija Kogoj (starejši mladinci II), ki sta si v svojih starostnih skupinah prisankala 2. mesto.

Teden prej so „Obirčani“ sodelovali na tekmovalju v spomin na smrtno ponesrečenega 17-letnega Gaber-

sčika v Kindbergu na Štajerskem. Čeprav je močno snežilo, je vseh trinajstih sankarjev SŠK Obir prispelo v cilj, pet tekmovalcev celo kot najhitrejši v svojih starostnih skupinah: Dana Smrtnik, Marica Smrtnik, Florian Miklau, Hanzi Smrtnik in Harald Sadovnik.

Konec tega tedna pa bo del sankarjev SŠK Obir (Anja Smrtnik, Hanzi Smrtnik, Pauli Ošina, Toni Kogoj, Flori Miklau) zastopal Koroško na državnem prvenstvu na Tirolskem.

Deželno prvenstvo ASKÖ v Rangersdorfu – uvrstitve članov SŠK Obir: šolarke II: 1. Anja Smrtnik; mladinci I: 3. Matija Smrtnik, 4. Matej Smrtnik; mladinci II: 3. Toni Smrtnik, 4. Flori Miklau; starejše mladinke I: 2. Dana Smrtnik; starejši mladinci II: 2. Toni Kogoj, 3. Harald Sadovnik; **splošna skupina žensk:** 3. Regina Smrtnik, 4. Marica Smrtnik; **splošna skupina moških:** 3. Hanzi Smrtnik, 6. Pauli Ošina, 8. Izidor Karničar, 9. Michael Sadolschek; **seniorji:** 4. Valentin Smrtnik; **dvojice:** 4. Zura/Ošina, 5. Hanzi Smrtnik/Toni Kogoj

NOGOMET

Prva pripravljalna tekma SAK šele 19. februarja

Kar zadeva pripravljalne tekme, je SAK letos zadnji na vrsti. Medtem ko je večina klubov regionalne lige odigrala že več pripravljalnih tekem, je SAK svojo prvo najavil šele za soboto, 19. februarja (proti Dravogradu – po vsej verjetnosti v Vidri vasi). Vzrok za pozen termin pa so (snežne in ledene) razmere na igrišču v Grabštanju, ki trenutno še ne dopuščajo tekme. Igralci so kljub temu „pri dobri volji“ saj brez pridržkov in zelo prizadevno ustrezajo navodilom trenerja Vrabca. S pridnostjo igralcev ter z vzdušjem v ekipi so zadovoljni tudi odgovorni. „Odlično vzdušje na treningih ter očitno napredovanje na telesnem področju posameznih igralcev daje upanje za vigradno sezono,“ pravi podpredsednik Jože Partl.

SVG Pliberk – Ekipa trenerja Polanza je v času letošnjih priprav odigrala že tri pripravljalne tekme: 0:6 proti FC Kärnten, 1:1 proti FC Kärnten U 18 ter 2:0 proti Šentandražu.

SMUČANJE

247 tekmovalcev na okrajnem šolarskem prvenstvu v Podnu

17 ljudskih in glavnih šol se je minuli torek udeležilo okrajnega šolskega prvenstva (Celovec dežela) v veleslalomu v Podnu. Čeprav je bilo na štartu kar 246 šolarjev, je tekmovalje potekalo brezhibno, za kar velja v prvi vrsti pohvala organizatorju tekmovalja Hanziju Millonigu ter ŠD Šentjanž, ki je bilo odgovorno za mer-

jenje časa. Najboljši trije posamezniki starostnih skupin pa so se kvalificirali za deželno šolsko prvenstvo.

Okrajno (Celovec dežela) šolsko prvenstvo ljudskih in glavnih šol v Podnu: otroci I (dekleta): 1. Katrin Wutte (LŠ Bistrica), 2. Hanna Sagmeister (LŠ II Borovlje), 3. Liza Stangl (LŠ Bilčovs) – skupinski zmagovalc: LŠ Bilčovs; **otroci I (fantje):** 1. Filip Erjautz (LŠ II Borovlje), 2. Niki Sagmeister (LŠ Bistrica), 3. Benjamin Struger (LŠ Kotmara vas) – skupinski zmagovalc: Bilčovs; **otroci II (dekleta):** 1. Christina Bergmann (GŠ II Borovlje), 2. Desiree Žnidar (LŠ Bistrica), 3. Eva-Maria

Lutz (LŠ II Borovlje) – skupinski zmagovalc: Bilčovs; **otroci II (fantje):** 1. Filip Bergmann (LŠ II Borovlje), 2. Alexander Krainer (LŠ II Borovlje), 3. Christof Brandner (LŠ II Borovlje) – skupinski zmagovalc: LŠ II Borovlje; **šolarke I:** 1. Manuela Scharnagl (GŠ II Borovlje), 2. Katrin Schorn (GŠ Blatograd), 3. Nadine Dovjak (GŠ I Borovlje) – skupinski zmagovalc: GŠ I Borovlje; **šolarji I:** 1. Armin Michenthaler (GŠ I Borovlje/najboljši dneva), 2. Stefan Horn (GŠ I Borovlje), 3. Andreas Mickl (GŠ I Borovlje) – skupinski zmagovalc: GŠ I Borovlje; **šolarke II:** 1. Domenika Dittrichsteiner (GŠ Blatograd), 2. Christina Guetz (GŠ I Borovlje), 3. Nadine Mokina (GŠ II Borovlje) – skupinski zmagovalc: Blatograd; **šolarji II:** 1. Thomas Guetz (GŠ II Borovlje), 2. Rene Mörtlitz (GŠ Blato-

grad), 3. Kristian Just (GŠ II Borovlje) – skupinski zmagovalc: GŠ II Borovlje; **mladinci:** 1. Norbert Juch (HTBL Borovlje), 2. Kristian Uschnig (GŠ I Borovlje), 3. Markus Aichholzer (HTBL Borovlje) – skupinski zmagovalc: HTBL Borovlje

Koroško prvenstvo ASKÖ (Weißensee) – uvrstitve tekmovalcev ŠD Šentjanž: otroci I (dekleta): 4. Vanessa Kruschitz; **otroci I (fantje):** 5. David Kraxner; **otroci II (dekleta):** 1. Andrea Partl, 2. Desiree Žnidar; **šolarke I:** 4. Nadja Kuess, 5. Vanessa Gasser; **šolarji I:** 3. Patrick Quantschnig; **mladinci:** 2. Brigita Esel, 3. Andrea Kruschitz; **dame:** 1. K. Kruschitz; **seniorji:** 2. Erik Užnik

Smučarsko tekmovalje LŠ Bistrica v Rožu

Že od decembra '99 naprej so se bistriški šolarji redno vozili v Poden na smučanje in sankanje. V petek, 28. januarja, pa so imeli možnost, da pridobljeno znanje pokažejo tudi na tekmovalju. Ob lepem vremenu, dobro pripravljeni progi in navijanju staršev so bolj ali manj vsi uspešno prispeli v cilj.

Najhitrejša deklica je bila Desiree Žnidar iz Podsije vasi pri Šentjanžu, pri fantih pa Niki Sagmeister iz Ladin pri Svečah.

Smučarsko tekmo je vzorno pripravil SC Rož, za jed in pijačo pa je poskrbelo Združenje staršev.



Vodja LŠ Bistrica v Rožu Hanzi Millonig in podžupanja mag. Brandner v krogu zmagovalk.

Rožanski pokal (Baumgartnerhöhe/Loče): bambini: 1. Manuel Malle (Šentjanž), 2. Marko Hribernik (Borovlje), 3. Maria Krassnik (Borovlje); **otroci I (dekleta):** 1. Kerstin Lattacher (Baško jezero), 2. Lisa Stangl (Šentjanž); **otroci I (fantje):** Filip Erjautz (Borovlje), 2. Benjamin Struger (Borovlje); **otroci II (dekleta):** 1. Christina Bergmann (Borovlje), 2. Desiree Žnidar (Šentjanž), 3. Eva Lutz (Borovlje); **otroci II (fantje):** 1. Filip Bergmann (Borovlje), 2. Lukas Walluschnig (Baško jezero), 3. Harald Jesenko (Borovlje); **šolarke I:** 1. Mellanie Wolf, 2. Jeanine Hafner, 3. Stefanie Wolf (vse-Baško jezero); **šolarji I:** 1. Marcel Quantschnig (Šentjanž), 2. Dominik Pucher (Borovlje), 3. Andreas Röttig (Borovlje); **šolarke II:** 1. in najboljša dneva Christina Scheriau (Borovlje); **šolarji II:** 1. in najboljši dneva Markus Steiner (Borovlje), 2. Rafael Gruber (Baško jezero), 3. Mark Pucher (Borovlje)

SMUČANJE/SVETOVNI POKAL

„Medved izpod Pece“ prvič na najvišji stopnički

Rainer Schönfelder iz Vidre vasi pri Pliberku je minulo nedeljo v Todtnauu (Nemčija) dobil svoj prvi slalom v svetovnem pokalu.

V večkrat je bil že blizu stopničk na tekmovanjih za svetovni pokal, vendar mu vzpon ni in ni hotel uspeti – pogosto je manjkal le košček sreče. Minulo nedeljo v Todtnauu pa je končno bila sreča tudi na njegovi strani. Medtem ko je prvi tek izpeljal še povprečno (9. mesto), mu je drugi uspel tako odlično, da ga nihče več ni mogel prehiteti. S tem se ni veselil le prvega dobljenega slaloma v svetovnem pokalu, ampak tudi lepe vsote denarja.

Rainer Schönfelder ali „Medved izpod Pece“ je bil rojen 13. junija 1977, doma pa je v Vidri vasi pri Pliberku. Smučanje, s katerim je pričel že v rani mladosti, je vedno znal odlično povezati s šolo, saj je bil – do mature – vedno odličnjak. Po značaju je samozavesten in zgovoren ter žejen napredka. „Zanima me vse, kar je novo – ne le na smučarskem področju,“ je dejal v pogovoru za NAŠ TEDNIK. Predvsem po-

dročje računalništva ga očara (naslov njegove spletne strani: www.rainer.schoenfelder.at).

In kaj odlikuje „Medveda izpod Pece“ na slalomski progi? „Predvsem dejstvo, da mi hitro uspe, navaditi se novosti oz. tekmovalnemu trendu v slalomu.“ Njegov nadaljnji športni cilj pa je „bolje obvladati kratke smuči kot drugi,“ pravi Schönfelder.

Franc Sadjak



Rainer Schönfelder



Pomemben člen na Schönfelderjevi športni poti je tudi njegov „fanclub“ (vodi ga Herman Kulmesch), ki ga pogosto spremlja in podpira na tekmovanjih.

NOGOMET

Dobljane premagala gripa – poraz 1:3

Dobljani so minulo soboto podlegli Sokolu z 1:3 in s tem zapravili možnost, da se po osnovnem krogu uvrstijo na zaželeno peto mesto.

Pričakovanja pred tekmo so bila upravičeno velika, saj je ekipa trenerja Pridala na tekmah prej prav blestela z odličnim razpoloženjem. Na tekmi proti Sokolu pa žal blesteče forme ni bilo opaziti. Vzrok ni bil na športni ravni, temveč v obliki gripe, ki je slabila moštvo. Medtem ko so Micheu, Balala in Chocho-lak kljub vročini nastopili, je moral Burckhard zaradi nje ostati v postelji. Oslabljeni igralci na parketu pa – iz razumljivih razlogov – niso mogli dati vsega od sebe. Kljub temu je bil potek tekme izenačen, v odločilnih trenutkih tekme pa je Dobljanom manjkala telesna moč. **F. S.**

■ V soboto (ob 17. uri v KD Pliberk) bo ženska ekipa Dobljanov odigrala svojo prvo tekmo v play off-tekmovanju za povzdig v I. zvezno ligo. Njen nasprotnik pa je celovski Hypo.

ZVEZNA LIGA - moški

1. Bayernwerk	18	17	1	51-10	34
2. Tirol	18	16	2	49-11	32
3. Salzburg	18	13	5	44-20	26
4. Enns	18	9	9	35-30	18
5. Sokol	18	8	10	29-36	16
6. Aich/Dob	18	7	11	28-36	14
7. Feldkirch	18	7	11	25-38	14
8. Hypo	18	6	12	26-41	12
9. Fürstentfeld	18	4	14	20-47	8
10. Hartberg	18	3	15	11-49	6

Sokol - Aich/Dob 3:0 (17-23/21/22)

DSG Sele: Leto 2000 v znamenju 40-letnice

V soboto, 29. januarja, je športno društvo DSG Sele priredilo svoj tradicionalni občni zbor. Letošnji ni bil v znamenju volitev, temveč bolj v znamenju praznovanja 40-letnice ter obširnega poročila o društvenem delovanju. Društvo je izdalo tudi obširno letno poročilo. Društvo DSG Sele je bilo ustanovljeno leta 1960, med ustanovnimi člani je bil na žalost že rajni župnik, športnik in kulturnik Ivan Matko.

V svojem pozdravnem govoru je predsednik Franc Kelih izpostavil pomen delovanja športnega društva v preteklih štirih desetletjih, in to vseh sekcij: nogometne, smučarske, nordijske in namiznoteniške. Povedal je, da letos načrtujejo generalno sanacijo nogometnega igrišča ter postavitev nove prodajalne. Z občino o tem že tečejo pogovori.



Predsedstvo DSG Sele (z leve): podpredsednik I. Kelih, tajnica Z. Zdouc-Oraže, predsednik F. Kelih, podpredsednik I. Roblek in blagajnik N. Pristovnik.

Poročilom sekcijskih vodij je sledilo poročilo blagajnika Nandeta Pristovnika.

Na koncu so spregovorili častni gostje, med njimi zastopnik UNION in KFV Kuess, ki je izpostavil pomembnost dela z najmlajšimi ter obljubil društvu pomoč tudi v prihodnje, in Guttenbrunner.

Kot zadnji je spregovoril podpredsednik SŠZ Danilo Prušnik.

V imenu Slovenske športne zveze se je zahvalil DSG Sele za dobro sodelovanje v preteklem letu ob 50. letnici obstoja SŠZ, ki je bilo izvrstno. Izrazil je tudi upanje, da bo to ostalo tudi naprej. Funkcionarje in seveda tudi starše otrok pa je pozval, da ostanejo na poti športnega udejstvovanja.

Igor Roblek

SAK Naraščaj



POKAL V DVORANI

100 Sakovcev v Medulin

U 16 v soboto proti Rapidu

V semestralnih počitnicah gre naraščaj SAK na priprave na morje (bivanje plačajo sami). Z njimi so to tudi številni starši, ki spremljajo svoje otroke. Podjunski Sakovci grede tradicionalno v Medulin, skupno jih je letos nad 100. Ekipa SAK U 16 igra v soboto, 12. februarja, v Medulinu proti Rapidu. Fante trenerja Jožeta Fere pa čakata še dve nadaljnji težki tekmici.

45 fantov in staršev v Ankanan

Vigredi tudi v Milano

Celovski pomladek SAK se je letos odločil za Ankanan, kamor jih prav tako spremljajo številni starši. Za veliko noč pa ima trener Dizdarevič v načrtu celo turnir v Milanu.

Tudi U 10 je v polfinalu

Na prvenstvu v dvorani je letos v starosti pod 10 let nastopil le pliberški center. Fante trenerja Staneta Trdine so se preteklo nedeljo v Vetrinju kvalificirali za polfinale, ki bo 20. februarja 2000.

Literarna nagrada

Koroška. Club Carinthia letos že četrtyč razpisuje literarno nagrado za prozo, bodisi v nemščini, slovenščini ali italijanščini. Prva nagrada je 30.000 šilingov. Informacije daje Club Carinthia (telefon: 0664/423 66 70).

OSEBE & DOGODKI

PRESEDNIK „PARLAMENTA“

Veliko je bilo slavlje, ko je preteklo soboto na vabilo EL v šmihelski Zadrugi praznoval predsednik „šmihelskega parlamenta“ (tako imenujejo Zadrugo) Jozl Kušej svoj 70. rojstni dan. Idejo je imel Jože Blažej, ki je prišel na praznovanje tudi z drugimi občinskimi kolegi. Ob sodu piva, topli „rjavki“ in mehah so praznovali ves dopoldan.



Predsedniku parlamenta na zdravje! V šmihelskem parlamentu (v Zadrugi) je nad 50 parlamentarcev čestitalo „svojemu predsedniku“, med drugim tudi Valentina Kušej, slavljenec Jozl Kušej, Andrej Wakounig, Jozej Blažej, Marjan Pečnik in Marko Kapun (z leve).

Foto: Fera

ZDRAVO ŽIVETI

Jozi Metschina si je v zadnjem času pridobil ime kot umetnik in kot predavatelj o zdravem življenju. O svoji filozofiji naravnega zdravega življenja bo predaval danes, v petek, v Juenni, in prihodnji četrtek v k&k centru v Šentjanžu. Mnogim je menda že pomagal.



Jozi Metschina

SLIKAR DOČAKAL 40 KRIŽEV

Podjuna pri Globasnici. 16. februarja 1960 se je v Podjuni rodil Rudolf Benetik. Tedaj še nihče ni pričakoval, da bo iz malega fanta postal nekoč znan umetnik. Sprva je bil v gimnaziji zaljubljen bolj v nogomet, toda vedno bolj ga je vlekel k risanju in je po maturi šel študirat slikarstvo in danes šteje med najbolj znane koroške umetnike. V sredo praznuje svoj 40. rojstni dan. Številnim gratulantom se pridružuje tudi Naš tednik in mu želi obilo ustvarjalnosti.



Umetnik Rudi Benetik praznuje.



FRLOŽEV LUKA

Pa imamo v Avstriji vlado iz podzemlja. Ponavadi imajo „podzemeljske“ vlade osvobodilna in uporniška gibanja, pri nas pa kar cela vlada izgine v podzemlje, da pride iz predsedniške v kanclerjevo palačo ali pa sploh v parlament. Smo napredovali!

Kaže, da Haiderja ne izučiti. Ali res prosi, da mu ZDA zaprejo vstop, da bo mogel trditi, da so to naredile za to, da on pri njujorškem maratonu ne bi premagal predsednika Clintona?

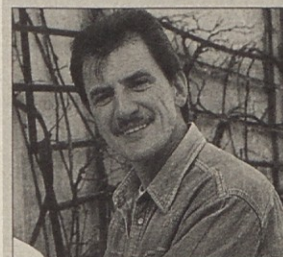
OD
TU
&

Pripravil
Silvo Kumer
TAM

Novi igra ▲

Vogrški Krpan

Vogrče. Po izredno uspehi igri „Deseti brat“ so vogrški gledališčniki že pričeli pripravljati naslednjo igro. Letos poleti bomo na prostem v Vogrčah videli „Martina Krpana“. Vlogo Krpana so dodelili predsedniku društva Lojzu Kerbitzu, režijo pa bo vodil Franci Končan. Praviho, da je vloga Krpana dvojno naporna, saj je menda treba poleg učenja vloge vsaj enkrat tedensko v fitness-studio, da prestavljanje konja ne bo prenaporno.

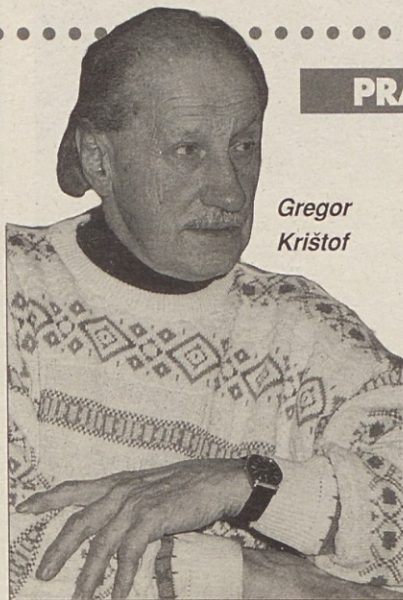


Lojz Kerbitz bo igral glavno vlogo Martina Krpana.

PRAZNIK NARODNJAKA

Dvor pri Šmihelu. Gregor Krištof, Frlinov Grega iz Dvora, praznuje te dni svoj 80. življenjski jubilej. Slavljenec je bil pred upokojitvijo pionir v našem združništvu in je skupno z bratom Lojzom postavil temelje, na katerih so potem mlajši gradili. Gregor Krištof pa šteje tudi k ustanovnim članom Moškega pevskega zbora Folte Hartman v Pliberku.

Kot zaveden narodnjak je pomagal vedno tudi na prosvetnem in političnem področju, povsod pač, kjer je veljalo ohraniti naš življenjski na Koroškem. Našemu zvestemu naročniku iskreno čestitamo in mu želimo vse najboljše, predvsem pa trdnega zdravlja in zadovoljstva v krogu svoje številčne družine.



Gregor Krištof

Stožnost jadranskih kmetov
Genossenschaft der Zickammer Bauern

Kmečki ples

Bauernball

GROSSER GLÜCKES-
FESTEN!
Vse občinske
kmetijske
prosti kraje

BOGAT
SREČOLIV
v častno
kmetijsko dobo

Kulturni dom
Pliberk/Bleiburg

SOBOTA - SANKTAR
26.2.

„Slapovi“ **20.00**

SAK-DISCO V KLETI

ZADRUGA
marko!

POSOJILNICA-BANK
PLIBERK

POSLOVNI
POSREDOVATELJI